AWE Mainta
e corant di Toko

PA LUNA DI NOVEMBER

PORFIN!

CORIENTE & AWA TA BAHA CU 17%



ENTRANTE dia 1 di november, e tarifa di awa y di electricidad ta baha cu un average di rond di 17%. Esaki ta basa riba un prijs di fuel oil calcula na 60 dollar pa bari. Esaki ta e di tres luna consecutivo cu W.E.B. ta baha e tarifanan di awa y electricidad; na september tabatin un bahada di casi 4%, na october e bahada tabata casi 8% y awor na november e tarifanan ta baha cu 17%. Na total esaki ta un bahada di 26% den tres luna !! Sigur bon noticia pa e consumidor arubano.

Basta polis tabatin mester pa controla homber cu a bira loco di remate



AYERA tardi, polis mester a bay na un cas na Weg Rooi Hundo, unda un habitante, burachi of droga, a dicidi di cuminsa na usa un biga pa kita windshield di un jeep. Como cu esaki no ta suficiente, el a bay den cas pa kibra tur cos. Polis a yega, y a bin cu varios otro polis, pa domina e homber aki, y asina a deten'e y dun'e un cel gratis na Warda di Polis na San Nicolas. Dialuna sigur nos lo haya e version policial pa sa kico a pasa exactamente cu e homber loco di remate aki.



Na Mahuma

7 HENDE DETENI DEN CASO DI GRUPO DI BENDEDOR DI DROGA





AYERA mainta, despues di a bin ta vigila e centro di distribucion di droga, manera cocaina, piedra, marihuana na Mahuma, e Team di Proyecto Excepcional (Team Bijzondere Projecten, TBP), reenforza cu algun polis di Oranjestad, a dicidi di haci un entrada hudicial na un cas na Mahuma. N'e cas aki so, a detene 7 persona, kendenan ta dedica nan mes, den prepara droga pa ser distribui riba mercado local, awor cu tabatin e celebracion di Holloween. Den dicho cas, a haya diferente tipo di droga, y bon scondi. E.o. tabatin pasta di droga prepara, scondi den un bleki di verf. A haya tambe arma, cu a keda confisca. A haya tambe varios articulo horta, cu e ladronnan ta bin empeña pa por haya droga. TBP a bay cu tur esaki, pero tambe un laptop, riba cual lo tin tur informacion di suministro di droga na Aruba. Esaki kier men, cu por bay spera mas entrada hudicial na otro centronan di distribucion rond Aruba. A confisca tambe varios celular. Kier men, un bon trabao sin duda algun di e team aki, TBP. Nos felicitacion y sigui asina, pa pueblo haya confianza cu nos tin hendenan cu sigur ta sigui lucha contra di trafico di droga.





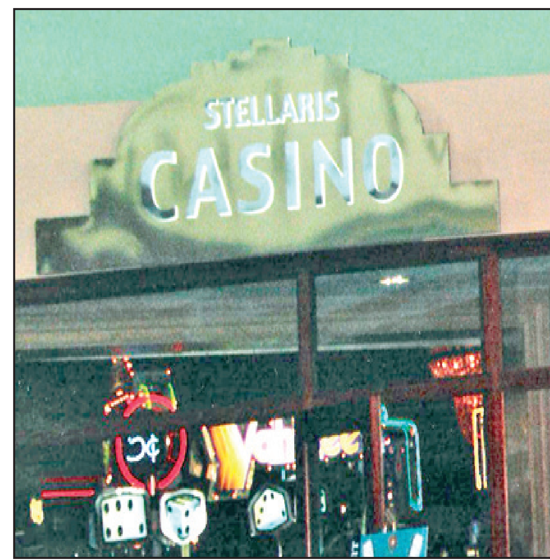
Di acuerdo cu un conocido operador di casino na Aruba

Si situacion sigui asina, dentro di 6 luna, mayoria casino lo sera nan portanan

Unico 2 casino cu tin derecho di existencia ta Crystal Casino y Stellaris Casino







UN conocido operador di casino na Aruba, despues di a tuma nota di declaracion haci ayera pa Gary Jutz, General Manager di Radisson Hotel, cu e crisis economico-financiero na Merca a cuminsa afecta ocupacion di e hotel, y consecuentemente mester cuminsa na manda hende cas. Esaki tabata di spera y loke cu Gary Jutz a bisa, ta corecto, esta cu no ta bin mucho turista mas.

Según e conocido operador aki, ya caba por sinti e efecto di e depresion den economia y finanza Mericano, ya cu banda cu ta bin poco turista, ta poco t'esnan cu tin placa pa bin gamble na Aruba. Varios casino a cuminsa analisa e situacion aki y den e Asociacion di Casino a keda expresa, cu si situacion no cambia a corto plazo, mayoria di casino na Aruba, ta haya nan obliga di sera nan porta.

E unico 2 casinonan cu ta ser considera exitoso na Aruba, ta Stellaris Casino di Marriott Regency y Crystal Casino di Renaissance. Tur lo demas, mas bien ta "idle" y ta wanta riba nan reservanan, pero pa evita di sigui perde placa, ta mihor sera e casinonan aki.

Actualmente Aruba tin un total di 10 casino den operación y manera menciona, 2 di nan so ta exitoso te awor den nan operación.

Danki n'e helicopter cu ta haci tour,

Dama cu ta haci kitesurfing a wordo rescata



DIAHUEBS merdia banda di 1.30, e helicopter cu ta haci tour a raporta na Toren di Control cu e ta mira un persona cu ta haci Kitesurfing ta den problema. E por a nota e persona mas cu 1 miya pafo den awa basta pabao di Fisherman's Hut.

Y e persona no tabatin su board cune, e persona su color di bela ta roos cu blanco. Mesora e piloto a raporta e informacion aki na Toren di Control y Toren di Control a haci e yamadanan nececario pa por rescata e persona.

Di acuerdo cu informacon cu AWEMainta por a compila ta, cu despues e compania aguatico mes a saca un speedboat pa bay direccion di unda e problema ta.

A resulta di ta un dama cu tabatin problema cu su Kitesurfing. Rapidamente e dama a keda rescata. Trabao rapido di e piloto y tambe di Toren di Control a scapa e dama aki.

El a wordo condena solamente pa pasaporte falso

Muher Colombiano gara cu 31 bolita di cocaina declara liber



E muher Colombiano Miriam Perez Camacho a wordo declara liber pa posecion di 31 bolita di cocaina, pero a wordo condena na 3 luna di prison p'e pasaporte Venezolano cu e tabatin den su poder. Dia 28 di juni 2008, Miriam Perez Camacho a wordo deteni na Aeropuerto ora cu miembronan di Imigracion a constata cu e pasaporte y cu e carchi di identificacion ta falso. Ambos documento ta Venezolano caminda a simplemente pone e potret di Miriam Perez Camacho riba esaki.

Fiscal mester a pidi Huez pa declara Miriam Perez Camacho liber p'e posecion di cocaina, ya cu no tin un procesverbal di polis cu ta relata riba esaki. Huez tambe a remarca cu dor cu no tin un procesverbal e no por huzga e muher Colombiano cu a wordo haya cu 31 bolita di cocaina.

Ta obvio cu dor di e fayo aki, Ministerio Publico mester baha cabez y laga un sospechoso di traficacion di droga sali liber. Pa loke t'e pasaporte y carchi di identificacion falso, a consulta cu e Consulado Colombiano caminda a keda constata cu Miriam Perez Camacho no ta Venezolano sino Colombiano y cu e ta bibando ilegal na Venezuela. Fiscal a exigi 3 luna di prison p'e delito aki. Huez a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a declara Miriam Perez Camacho liber p'e acusacion di droga, pero a conden'e pa e acusacion di pasaporte falso. Huez a condena Miriam igual n'e exigencia



Tarifa di awa y coriente ta baha pa di tres luna consecutivo cu 26% total

W.E.B. Aruba N.V. ta sumamente contento di por anuncia un bahada den tarifanan di awa y electricidad pa e consumidor arubano.Entrante dia 1 di november, 2008 e tarifa di awa y di electricidad ta baha cu un average di rond di 17%. Esaki ta basa riba un prijs di fuel oil calcula na 60 dollar pa bari. Esaki ta e di tres luna consecutivo cu W.E.B. Aruba N.V. ta baha e tarifanan di awa y electricidad; na september tabatin un bahada di casi 4%, na october e bahada tabata casi 8% y awor na november e tarifanan ta baha cu 17%. Na total esaki ta un bahada di 26% den tres luna !! Sigur bon noticia pa e consumidor arubano.

Pero di biaha W.E.B. Aruba N.V. kier expresa un palabra di cautela pa e consumidor. E bahada den tarifanan aki ta debi directamente na bahada di prijs mundial di crudo y fuel oil, pues si esaki mester aumenta den futuro, W.E.B. Aruba N.V. ta hay'e obliga atrobe di aumenta tarifanan di awa y electricidad debi na aumento di nos gasto di fuel oil. Si pueblo consumidor a custumbra di uza menos awa y coriente debi na e aumentonan den tarifanan di awa y coriente cu nos a pasa aden durante e ultimo añanan, no laga e bahada di tarifanan actual pone nos bay bek na aumenta e consumo di awa y coriente. Laga nos tur mantene y si por aumenta nos esfuersonan pa baha nos consumo di awa y electricidad, pasobra tin tur indicacion cu e bahada di prijsnan actual ta temporario y cu den futuro sercano prijs di energia of otro bisa prijs di combustibel lo aumenta atrobe. E miho manera pa evita gasto halto di awa y electricidad ta pa bo mes controla y baha bo uzo di esakinan, bo mes mester maneha e demanda pa awa y electricidad pa evita cu bo gastonan ta aumenta hunto cu e aumento den prijs di energia. Aunke cu W.E.B. Aruba N.V. ta mantene e sosten na e consumidor ya pa tres aña consecutivo, dor di no aumenta e tarifa di awa pa e consumo di e prome 12 ton di awa pa luna y tene esaki na e tarifa di mei 2005 cu ta basa riba un prijs di fuel oil di 35 dollar pa bari, nos ta keda apela na e inteligencia di cada consumidor pa baha su demanda pa awa y electricidad dor di uza esakinan mas consciente posibel y no malgasta awa y coriente. No tin ningun garantia cu e prijs di awa y coriente lo keda abao, al contrario, tur indicacion ta cu esaki lo bolbe aumenta den futuro ora cu mundo recupera di e crisis economico actual y e demanda pa combustibel bolbe aumenta.

Nel Oduber:

No por kita brandstof clausule, e lo ta un locura completo

DEN entrevista cu Promer Minister Nel Oduber el a comenta riba e discusion cu tin na e momentonan aki riba brandstof clausule. El a bisa cu na aña 1983 Bestuurscollege di Aruba a dicidi cu no lo aumenta tarifa di awa y coriente por lo pronto. Tin 20 aña sin aumenta e tarifanan di awa y coriente, algo cu ningun negoshi lo haci.

E ta bisa cu brandstof clausule ta algo cu ta wordo calcula apart, ora e brandstof ta bay draticamente halto y e diferencia ey ta wordo calcula caminda 2/3 parti ta bay pa produci coriente y 1/3 pa produci awa.

Oduber ta haya cu ta hopi tristo tende un politico cu ta bisa cu e brandstof clausule ta pa ganashi. Cu WEB, Elmar, Utilities ni gobierno tin ganashi cu brandstof clausule. Ademas el a indica cu el a pidi director di Utilities pa bay haci un audit di con ta calcula e brandstof clausule.

Siguientemente Oduber a expresa cu na 2001 tabata cumpra 68 miyon florin na fuel oil. Prijs a aumenta cu 900% ultimo añanan y awendia ta cumprando mas of menos 400 miyon florin na fuel oil pa aña.

Lo cual gobierno ta haciendo for di 2005 ta subsidia pueblo pa lo cual ta trata produccion di awa. Te 12 ton di awa ta bereken'e na e prijs di 35 dollar. Segun e ta bisa el a trata durante 2 aña pa convence director di Elmar cu mester bin cu un sliding scale pa cas di pueblo, pero su contesta tabata cu un cas di pueblo na Aruba ta usa promedio dobbel cu Corsow. Tambe Oduber ta indica cu a purba lanta un fondo social, pero el a wordo blokea y pesey a cambia e director y a cambia tur e comisarionan.

Awor ta trahando pa mira con por introduci un sliding scale pa coriente, pasobra no por bay haci e eror di subsidio manera Corsow caminda Curoil a subsidia pueblo y awe nan debe PDVSA alrededor di 150 miyon.

Nel Oduber a bisa cu esun cu kier kita brandstof clausule mester bisa di unda e ta bay saca e placa pa WEB produci, e ta kere cu esaki ta un locura completo.



For di september WEB a cuminsa reduci prijsnan di awa y electricidad

A pesar di esaki ta pidi cautela den nan consumo



DIRECTOR di WEB, Jossy Lacle den entrevista a comenta riba e criticanan cu tin den pueblo pa loke ta e prijs di awa y coriente mirando cu aki e ta hopi halto mientras cu na nivel mundial prijs di crudo a baha.
E ta bisa cu e situacion financiero riba mercado internacional a trese como consecuencia cu economianan di hopi pais a bay atras. Esaki a trese cune cu a ripara cu e prijs di crudo y productonan petrolero a cuminsa baha.Segun director di WEB, desde september caba a cuminsa baha nan prijsnan y esaki a sigui tambe na october y pa 1 di november lo baha prijs atrobe. Pesey e ta bisa cu den su opinion Aruba no a keda atras cu reduccion di prijsnan.
E prijsnan ta wordo ahusta segun loke WEB a paga e ultimo termino, pero mirando cu a mira un rebaho basta grandi, nan ta adapta nan prijsnan a base di esey. Mas aleu e ta indica cu den e recibonan di consumo di september y october lo bay ripara tambe un reduccion den e famoso brandstof clausule y riba e consumo di november e lo bay baha mas ainda.
Jossy Lacle a pidi comunidad pa awor cu prijsnan ta bahando atrobe pa por fabor no bay subi e consumo y mas bien purba di mantene loke a spaar caba den energia.Filosofia di WEB no ta bende mas pa gana mas, sino produci energia y awa riba un gasto mas eficiente posibel p'asina e tarifanan keda mas abou.
A pidi pa sigui ta cauteloso riba consumo di awa y energia pasobra nan ta keda dos producto hopi costoso y lo mester wak te ki tempo e economianan mundial lo keda zwaak y a lo largo nan lo pick up back y esaki lo trese cune cu tin hopi chens cu e prijs di crudo y productonan petrolero lo bolbe subi.

Lo tin 6 workshop riba Conecta cu bo Famia na diferente districto di Aruba

Un y tur ta bon bini y entrada ta completamente gratis

DANIEL Tecklenborg, di departamento di Asuntonan Social durante e conferencia di prensa anunciando e proyecto Conecta cu bo Famia a papia riba e programa cu nan lo tin den e diferente districtonan.
E programa den cada districto ta parti den tres parti: e promer lo trata norma y balornan tocante e topico famia, con fuerte e topico famia ta, con hendenan na Aruba ta mira e topico aki, den ki sentido e situacion di famianan na Aruba a cambia, kico ta e influencianan cu ta trese e cambionan aki y si e cambionan aki ta positivo of negativo.
Tambe lo trata riba forzanan y fundeshi di un famia. Kico ta e calidadnan cu e persona tin den e famia y con por haya mas bista riba e calidadnan aki, con e relacionnan entre e miembronan di famia ta. Cu ehempelnan facil lo duna conseho di con por hisa e calidad di relacionnan entre miembronan di e famia. Igualmente nan lo elabora riba e parti di kico e hendenan mes ta pensa y haci pa eleva e calidad di bida den famia.
E di dos parti di e programa lo papia riba diferente tipo di famia mirando cu e famia tradicional no a keda e unico forma. Expertonan lo papia riba diferente tiponan di famia cu bida moderno a trese dilanti y lo splica con e famianan aki ta hinca den otro. Lo duna e famianan presente hermentnan di con pa analiza nan propio famia. Esaki lo wordo haci den un forma practico y hopi interactivo.



E di tres parti di e programa ta riba actividadnan cu por balanza e rutina diario y tempo di calidad den famia. Mirando cu awendia tempo ta hopi schaars, ta duna e hermentnan pa usa nos tempo mihor pa crea mas calidad den famia. P'esaki lo tin diferente conseho, ideanan y actividadnan practico cu cada ken por usa. Aki tambe esnan di departamento di Asunto Social ta interesa pa sa kico e famianan na Aruba ta haci pa aumenta nan calidad di bida den temponan moderno.
Segun Daniel Tecklenborg lo bay tin 6 workshop cu lo cuminsa dia 3 di november y lo caba dia 13 di november. Dia 3 di november e lo tuma lugar na Noordna Centro di Bario Noord. Dia 5 di november e lo ta na Paradera den Club Caiquetio. Dia 6 di november e lo ta na San Nicolas na YMCA San Nicolas. Dia 10 di november e lo tuma lugar na Santa Cruz na Club San Martin. Dia 12 di november na Oranjestad na Centro di Bario Playa Pabou. Y 13 di november na Savaneta na Centro di Bario Savaneta.

Cada workshop lo cuminsa pa 7'or di anochi y lo caba 9:30 anochi. E workshopnan ta completamente gratis y ta pidi comunidad pa keda pendiente pa e programa di television.

PDR ta pidi gobierno pa baha loon y inkomstenbelasting

Esaki lo duna pueblo un alivio

LIDER di PDR, Andin Bikker ta considera cu pueblo merece un tax holiday. E ta indica cu e situacion financiero mundial tin su efectonan caba riba Aruba, tin hopi hotelnan cu ta wordo confronta cu cancelacionnan, etc. Pero e ta bisa cu gobierno no djis mester keda na un foro nacional manera a tuma lugar siman pasa y pomp un par di miyon mas pa mercadeo di Aruba, pasobra pueblo ta sufriendo for di basta tempo caba, inclusive promer cu e recesion mundial.
Esaki ta pone cu tin hopi hogarnan cu ta den problema y e solucion concreto di PDR ta cu gobierno mester reduci drasticamente y di biaha loon- y inkomstbelasting pa tur esnan cu ta den un cierto bracket, cu ta mayoria di pueblo, y asina mayoria di pueblo por haya 100, 200 florin inmediatamente den nan man dor di e rebaho aki.
Mas aleu Bikker a indica cu gobierno a bin cu BBO cu ta un impuesto directo, pero loke gobierno no a haci ta bin cu un reduccion mas grandi riba e impuestonan indirecto y awor gobierno ta comiendo di tur dos banda, lo cual no ta posibel. Pesey PDR ta haci un suplica na gobierno pa rebaha inkomsten- y loonbelasting cu ta bay beneficia mayoria di pueblo trahador.
Esaki tambe ta conduci cu e personanan aki ta bay inyecta mas placa den economia. Esaki ta e solucion cu e partido cora ta presenta pa alivia e situacion, ya cu nan ta di opinion cu eliminacion di BBO no lo bay yuda e consumidor di biaha debi cu inflacion a yega na un nivel caminda lo tarda pa e prijsnan baha.
Pa Andin Bikker e cambio di impuesto indirecto pa directo ta algo bon, ta facilita bida di hende y gobierno ta haya su fair share, pero si e ta indica cu nan ta contra e aspecto cumulativo manera ta e caso di BBO na e momentonan aki.

Accidente na Mon Plaisir



AYERA mainta, den prome oranan di mainta, tabatin accidente banda di Mon Plaisir College, ora cu dos auto a dal den otro. Un di e chofernan no a pone atencion riba e trafico contrario, sin duna esaki preferencia. E dama chofer a dal su cachete n'e stuurwiel y a ser hiba cu ambulance pa Hospital.



Simularco na Nos Paraiso





AYERA mainta, bombero, ambulance, polis a dicidi di tene un simularco na Scol Preparatorio Nos Paraiso. E scol aki ta keda na Paradera, unda a haci comosifuera tin un candela den un di e klasnan. E simularco a dura un rato, y tur esnan envolvi a hay'e exitoso. Mas ainda, p'e muchanan y e maestronan sa kico nan tin cu haci, si surgi un candela den klas.

Awor por tow autonan grandi y bus tambe!

A.A.A. NV a ricibi su propio truck di tow

ARUBA Airport Authority NV (AAA) a ricibi su propio truck pa tow vehiculonan dilanti di aeropuerto. Pa hopi aña caba AAA ta haci uso di companianan priva di tow pa e trabao aki. Desde awe AAA mes lo por tow tur vehiculo cu no ta cumpli cu regla di seguridad riba tereno di Aeropuerto.

Ta asina cu ley ta prohibi pa staciona dilanti di e Terminalnan di Aeropuerto, esaki pa evita cu e vehiculo por ta un peligro pa tanto e pasahero-, trahador-, como otro usuarionan di Aeropuerto.

Ta permiti pa baha hende dilanti di Aeropuerto, pero no ta permiti pa staciona auto dilanti di Aeropuerto. Pa e motibo ey AAA ta tow tur vehiculo cu keda staciona dilanti aeropuerto sin un chauffeur aden. Na momento cu un vehiculo wordo getow, e doño mester paga e suma di Afl 75,00 pa e gastonan administrativo pa e por haya su auto bek. Ultimo lunanan Aeropuerto a ripara cu varios bus a cuminsa staciona dilanti di e Terminal, sin cu esakinan ta cumpli cu e regla stiplula pa bus. E companianan di tow no tabatin e ekipo necesario pa por a tow vehiculo grandi, manera esun di tipo shuttle-bus. Segun Director di Aeropuerto, Sr. Peter Steinmetz, cu e compra di e truck aki, cual a wordo entrega dor di un representante di R.E. Irausquin & Sons N.V., Aeropuerto ta sigui inverti den aumenta e nivel di seguridad di nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.



Parlamentario Monica Kock

Campaña a start pa Minister Lopez-Tromp

Cuater departamento nobo pa 2009



PARLAMENTARIO Kock, durante conferencia di prensa di MPA, a trece dilanti cu e por ripara cu campaña a start pa MEP. Recientemente Minister Presidente ya a menciona esaki. MPA ta trece esaki dilanti pasobra a resulta cu den e presupuesto di Minister Lopez-Tromp cu e Minister a dicidi di bin cu cuater departamento nobo. Esey kiermen cu lo tin cuater hefe nobo tambe. Mas tristo ta cu den e presupuesto Minister Lopez-Tromp no ta ni duna un explicacion di e departamento y nan tarea y e maneho di e departamento. Kico e Dienst Publieke Scholen lo haci no ta sali na cla mes den e presupuesto.

Minister Lopez-Tromp a presupuesta en total, pa e cuater dpeartamentonan nobo, un suma di 1,9 miyon. Esaki ta un suma extra.

Pero locual ta obvio ta cu esaki ta den aña 2009, e aña di campaña. Si esaki a pasa den aña 2007, hasta 2008, MPA por a comprونde. Pero ora bo ta cuminsa bin cu hopi departamento cu ta trece cu ne vacatura y cuater hefe extra den aña di campaña pueblo tambe ta comprونde cu ta haci'e awo den 2009 pasobra tin campaña. Ken lo ta e hefenan nobo? MPA a haci pregunta tocante e departamentonan na Minsiter Lopez-Tromp y lo informa pueblo di e contestanan ora ricibi esaki di e Minister.

Kentucky Fried Chicken ta join carnaval 55











"NOS ta cla pa Carnaval 55 y mescos cu e ta pa comunidad di Aruba, pa nos tambe e ta bay bira algo hopi grandi", asina Juan "Chai" Chayadi, gerente di operacion di Kentucky Fried Chicken Aruba a sigura ayera. E restaurant cu ta conta cu no menos cu 3 sucursal riba nos isla a opta pa otro aña celebra nan 35 aña di existencia den gran forma y pa esaki a sera un alianza cu e grupo "The Creators" pa bin cu un grupo di carnaval. E ceremonia oficial di firmamento di e acuerdo a tuma lugar den Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz den presencia di directiva di SAC, gerencia di Kentucky Fried Chicken Aruba, directiva di The Creators y sin lubida un cantidad di participante y miembro di prensa.

Gerencia di Kentucky Fried Chicken Aruba a bisa cu na momento di tuma un decision riba kico lo bira nan strategia pa celebra nan 35 aña di existencia no tabata dificil pa opta pa join Carnaval. No solamente pasobra otro aña e carnaval di Aruba lo ta di fiesta, pero tambe pasobra e propio Kentucky Fried Chicken Aruba lo ta di fiesta durante henter aña. Di otro banda, pa hopi aña caba carnaval ya a bira un sinonimo di Kentucky Fried Chicken Aruba pasobra tur hende ta pasa busca nan bucket di galiña y bay goza canto di caminda of den parada cune.

Dirigente di The Creators, e conocido Carlos Jacobs a bisa cu ta pa promer biaha den historia di e agrupacion musical The Creators, cu nan ta bai den carnaval como un grupo. Durante ultimo aña The Creators tabata conoci como un agrupacion musical cu ta presenta unicamente den e temporada di carnaval. Pa Carnaval 55, e grupo aki cu lo tin como tema e "bucket" di Kentucky Fried Chicken Aruba lo participa den e paradanan di mas importante manera ta Fakkel Optocht na Oranjestad, Lighting Parade na San Nicolas y Oranjestad pa no lubida mes e dos paradanan grandi tambe na San Nicolas y Oranjestad.

The Creators ta ofrece tres diferente opcion na e interesadonan pa participa den nan grupo. Por scoge pa participa den e Masa, pa participa cu un Body Piece of pa baila tur e paradanan di carnaval cu un Road Piece. "Claro cu nos pakete ta masha atactivo cu un sin fin di beneficionan pa tur e participantenan", asina Carlos Jacobs a bisa ayera durante e ceremonia pa anuncia nan grupo y pa anuncia e alianza cu Kentucky Fried Chicken Aruba.

Como un forma pa gradici e clientenan fiel di Kentucky Fried Chicken Aruba, a dicidi cu lo tin un solo dia di inscripcion na unda ta duna tur hende un tarifa hopi special. Esaki lo sosode awe, diasabra, dia 1 di november for di 3'or di atardi te cu 10'or di anochi na Kentucky Fried Chicken Aruba na Santa Cruz. Durante e oranan aki, clientenan por cumpra un "Dinner Menu" y probecha di e special di un solo dia pa yena e formulario di inscripcion y asina sigura participacion den e grupo aki.

Durante e lunanan nos dilanti lo tin mas evento pa celebra e 35 aña di Kentucky Fried Chicken na Aruba pero pa awor tur hende sa caba cu otro aña ta Kentucky Fried Chicken Aruba mes lo conkista e gran celebracion di 55 aña di nos carnaval!

Cacho ta drenta den cura y ta morde habitante







DIAHUEBS anochi pa 7.30, polis a bay na un cas na Cadushi Largo, unda un cacho a ataca un habitante y a morde. Ora cu polis a yega n'e cas a resulta cu un cacho brabo a drenta den veranda di e cas y a morde e señora di 77 aña.
Polis a mira e cacho den e veranda y na momento cu el a mira e polis, el a ataca nan. Mirando cu tin un persona experto pa coy sorto di cachonan asina, mesora polis a pidi su presencia, kende a bin y cu hopi dolor di cabes, a logra coy e cacho brabo y agresivo aki. Nan a hibe shelter.

Anuncio importante tocante kamber na Hulanda pa 2009

Pa studiantenan cu ta bay nijmegen

E studiante cu tin plan di cuminsa cu su estudio na september 2009 na Nijmegen por inscribi su mes via www.sshn.nl! Esaki mester ta haci no mas tarda cu 1 november 2008. Inscripcionnan cu drenta despues di 1 di november 2008 ta garantisa cu nan no lo haya kamber na augustus of september 2009! E suma di inscripcion por wordo paga despues ora e studiante ta na Hulanda caba. Importante awo ta pa inscribi on-line. E studiante por scohe solamente pa "studentenwooncomplexen Hoogeveldt en Vossenveld". Lesa e site bon y mail nan si bo tin pregunta. Bo por mail e mentrix tambe, Sra. Swinda Venhorst – Thijsen via mail : s.venhorstthijsen@gmail.com.

Ultimamente scolnan ta birando victima di vandalismo y robo











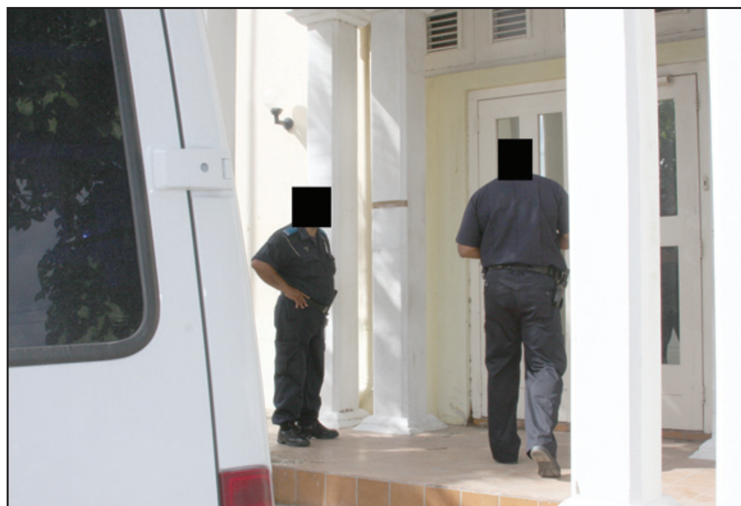
TA masha scol rond Aruba, ta birando victima di vandalismo y ladronisia. Ayera mainta, esaki tabata na Rosario College, pero tambe na Colegio Sagrado Curazon na Savaneta. Nan no t'e unico scolnan, pero asina tin mucho mas. Ayera mainta, nos reporteronan a acudi na Rosario College, unda por a mira, con ladronnan ta destrui bentana pa drenta y ta horta e fannan cu tin den klas.No ta prome biaha esaki ta sosode pero mas biaha caba. Esposo hasta di un di juffrouwnan a traha ijzerwerk pa duna proteccion n'e klasnan, for di nan propio saco, pero ni esaki ta yuda mas.E biaha aki a bolbe drenta y kibrando glas di bentana, a bay cu 3 fan y causando daño den e localnan, bentando hasta un liquido cu a come e vlur. Kico t'e liquido aki, e maestra no sa. E aña aki, nan a perde caba un total di 5 fan, cu e muchanan mes a yuda pa colecta placa pa cumpra e fannan aki pa ta fresco den e klas. Awor nan tin cu keda duna les den calor, y tambe e alumnonan ta manera den un prison nan ta sinta, den tur e ijzerwerknan aki. Kico pa haci? Esnan cu ta horta, kibra comete vandalismo, no por ta hende cu ta gusta scol of nunca a siña, pa cual nan ta awe loke nan ta.

Te ainda no a haya tur e placa di 1.6 miyon dollar



E autor intelectual di e grupo cu a dicidi di horta 1.6 miyon dollar for di Aruba Amored Transfer, ta Hernandez, kende nos ta mira aki saliendo for di Warda di Polis, unda nan ta sigui cu e investigacion. E mester bisa, unda el a sconde e placa, pasobra t'e awor, autoridadnan policial no a haya tur e 1.6 miyon dollar. Ta bon pa bisa, si abo tin e placa scondi y polis haya sa, bo tambe ta wordo huzga pa Ministerio Publico. Nos a capta e foto aki ayera, despues di bandona Warda di Polis.

Edificio di Corte, proximo chollerhouse den Oranjestad



A pidi Huez y demas personal di Corte pa muda pa Wayaca, pasobra Gobierno lo remodela e monumento aki, cu ta edificio di Corte den Oranjestad. For di dia cu e mudamento a tuma lugar, nada, pero net nada a ser haci riba e edificio aki. For di basta tempo nos mes a señala, cu si nada tuma lugar, anto e chollernan si tin meta, esta di converti'e den un chollerhouse mas y pa despues pegu'e na candela tambe.

E proximo chollerhouse, lo bira Bestuurskantoor, cu ya ta hayando bishita di e vagamundonan aki, cu ta birando e cara di Aruba, pero den negativo.

Amaya a cuminsa bira fastioso den Caya Betico Croes



FOR di oranan di mainta, constantemente polis ta ser pidi pa asistencia p'e conocido Amaya. Nan ta core cune, pero e ta bolbe den Caya Betico Croes. Den oranan di merdia, el a sigui haci fastioso y e biaha aki si polis a dicidi di pone un paro na su molester continuo. Pa colmo ora cu nan a detene pa hib'e Warda di Polis na Oranjestad, ata Amaya a haya ta bon pa haci su necesidad den su paña, lagando holor masha malo mes den e auto di polis, pero asina mes, a dicidi di hib'e den cel.

Autoridad a descubri un cushina cu no ta cumpli cu regla di higiena







FOR di basta dia caba, denuncia a ser haci cu den cura di Maria College tin un cushina ilegal, cu sigur no ta cumpli na regla di higiena. No solamente esey, e otro scolnan den becindario ta haya masha fastioso di tin cu soporta holor di zeta, ora cu hasa pastechi, croquet of cualkier otro producto pa bende cu e muchanan na scol. Autoridadnan a pone un paro n'e operadornan di e cushina aki

Banjolux den un forma único ta introduci e colleccion nobo di Portinari







SINONIMO di azuleho di porcelana na Aruba, Banjolux a introduci diahuebs ultimo den nan showroom completamente yen cu invitado, nan colleccion nobo pa Portinari. Ta den e forma unico cu Banjolux so por ehecuta un trabou pa su clientenan, ta exactamente den e forma aki cu Banjolux a introduci su colleccion nobo pa azulehonan pa bo cas. Banjolux cu su localidad na Schotlandstraat 55, ta hopi conoci na Aruba pa nan servicio excepcional, na unda nan por dunabo e mihor idea cu ta pas cu bo personalidad y naturalmente e productonan di bon calidad cu Banjolux so por ofrecebo. Sea cu bo ta renobando bo cas completo of cu bo ta trahando un cas nobo, Banjolux ta e expertonan riba diferente tereno, manera e.o. walk-in-closet, azuleho pa bo cas completo of productonan inovativo pa duna e realse na bo cas y automaticamente cu e enfasis riba e materia di baño.

E azulehonan di porcelana Portinari, cu a wordo introduci ta un seleccion chikito di e colleccionnan inmenso cu Portinari tin di ofrece, manera Vivere, Connection y Tramas. Nomber di e azulehonan cu a wordo uza pa e diferente colleccionnan ta entre otro: Red Rose Kit, Radio, Move Dark Move Light y Jungle, cual ta un colleccion sumamente unico. Tur dia miles di persona ta cana rond di mundo, cu diferente cara, diferente vestuario y diferente personalidad, di cual cada un di nan ta sinti nan mes unico y ta expresa nan mes di un manera unico. E sentimento di ta unico, mayoria biaha ta wordo expresa te hasta, den un cas. Bo ta escoge accesorio manera muebles di arte pa expresa bo mes. Portinari en cambio ta ofrecebo e oportunidad pa expresa bo mes den un manera unico y particular.

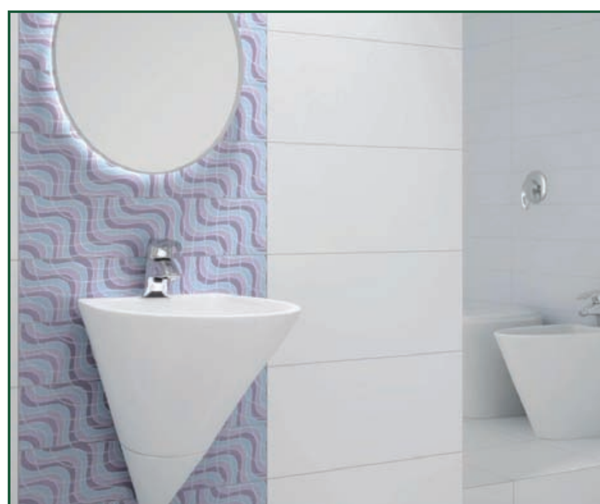
Portinari ta difini bo sentimento por medio di elementonan musical, floral of grafico cu texturanan of cu un reliëf cu ta converti bo cas y ta dun'e e toke personal. E colleccion aki ta sigui expresa su mes dor di e personalidad di e piedranan, diseño y colornan cu caracteristicanan natural combina cu un toke di realidad. Cada persona ta defini esaki pa nan mes, pa asina nan cas refleha y expresa nan mes. Sea cu bo kier pa bo cas refleha calor humano of creatividad, Portinari tin lo mejor pa ofrece abo pa asina bo refleha bo personalidad. Mas aun Portinari no ta limita su mes den un area di bo cas, pero mas bien Portinari ta lagabo expresa den cualkier area di bo cas, sea cu ta den bo sala, bo cushina of bo baño. Portinari a haci un investigacion cu tecnologia avansa di piedranan porcelana, pa asina brindabo e mihor calidad di porcelana cual ta wordo considera e piedra di tur piedra, sumamente divino, un material cu ta encanta pa hopi di nos cu tin gusto particular. Difinitivamente na momento cu bo dicidi pa decora e area cu abo ta desea pa duna e nuance di innovacion na bo cas, ta mas cu un bon motibo pa bo pasa y admira e colleccion nobo di Portinari exclusivamente na Banjolux.



The NEW Portinari Tile Collection

Synonymous to Porcelain tiles on Aruba, Banjolux is introducing the New Portinari tile collection. Amongst others the series of Vivere, Connection and Tramas to illuminate walls and floors. Banjolux has chosen:

- The Red Rose Kit Collection
- The Radio Collection
- The Move Dark/Move Light Collection
- The Jungle Collection





Everyday, thousands of people walk around the world. There are thousands of faces, personalities and garbs. But each of them wants to feel that it's unique. It also occurs with houses. Being different in a globalized world is in this case, to customize.

The accessory musical, flowery, graphic with texture or in relief turns the house into a signature environment. It reflects who you are!

The result of these collections is expressed by all the stones personality, by its design and colors, with natural features mixed with reality. Portinari has researched and represented with the high technology of porcelain stone which are the most beautiful of stones, material that enchants so much.

Porcelain tiles in graphic versions, different textures having a delicate touch and with innovative colors are innovations that were presented.



Exclusiveness, innovation and design are concepts that are present in the porcelain tiles available and exclusively at Banjolux

Famia ta un di e actornan principal den nos desaroyo social

Workshopnan di conecta cu bo famia lo tuma lugar entre 3 pa 11 di november

DIRECTOR di deparamento di Asunto Social, Stanley Heinze a indica cu Aruba Conecta ta un producto den cuadro di maneho di ministerio y cu ta wordo ehecuta dor di e departamento. E biaha aki a pone atencion riba famia. Den cuadro di e maneho caminda ta pone hopi atencion den fortificacion di e rednan social, a considera e famia como un di e actornan hopi grandi den nos desaroyo social.

E ta indica cu den nos comunidad moderno e influencia negativo cu tin riba e famia y cu ta haci cu e famia ta cay den e ambiente di individualismo tey y e departamento ta kere cu ta hopi importante pa pone atencion riba e aspecto ey, pasobra e famia ta forma e base, e nucleo unda e cultura positivo ta wordo transmiti.A pesar di e factornan cu ta influencia nos famia, departamento di Asunto Social ta keda considera cu norma y balornan manera lealtad, sosten pa otro ta tradicionnan cu durante generacionnan largo a wordo transmiti, y cu nan ta puntonan hopi importante pa por logra un desaroyo duradero.Conecta cu bo famia ta brinda famianan un momento pa refleha riba nan forza como famia y haci uso di nan potencial. Un famia ta comparti cu otro y ta reina un sentido di responsabilidad pa e bienestar di su miembronan. Tin momentonan cu un persona ta actua segun su kier y tin momentonan cu el lo actua segun necesidadnan di su famia, segun Heinze ta duna di conoce.Mas aleu e ta expresa cu como palanca di un comunidad hopi cos por cambia nos, pero semper nos ta cuminsa y caba cu e famia. “Un famia sano ta un tereno sagrado y no ta importa e sanger, pero si e afecto cu nos ta sinti un pa otro”.Na final el a invita henter comunidad pa wak e programa na television y tambe pa participa na e diferente workshopnan cu lo bay tuma lugar entre 3 pa 13 di november na e diferente districtonan di Aruba.

Andin Bikker

Proyecto di centronan di recreacion y vacacion pa pueblo ta hopi avanza



ANDIN Bikker, lider di partido Democracia Real a informa cu e proyecto cu su partido a yega di propone algun luna atras, esta centronan di recreacion y vacacion pa pueblo, ta hopi avanza cune y den transcurso di otro siman lo duna un presentacion na prensa di e impresion artistico di e proyecto aki.E proyecto aki ta encera cu esnan di menos recurso, a base di un cooperativa, p.e. por tene vacion na Aruba mes. E tipo di proyecto asina ya caba ta funcionando na Colombia, Venezuela, Merca y otro paisnan den mundo y PDR ta pensa cu mester bin dos of tres di e centronan aki pa pueblo por bira miembro y disfruta di un vacacion caminda cu nan por bay keda den un cabaña, etc y pa nan por tin un aspecto familiar na un prijs pagabel pa pueblo.E concepto ta basa riba e punto di salida cu e doño di trabou hunto cu e empleado lo contribui un tiki pa e membrecia y e centronan aki lo genera placa dor cu nan ta bay ta non-profit.Esnan cu tin un entrada mas halto tambe lo por haci uso di e centronan aki, pero nan aporte lo ta un poco mas halto tambe.E forma cu e ta bay funciona ta cu gobierno di su banda mester bay entrega terenonan na e cooperativanan aki pa nan por traha centronan di recreacion pa e homber chikito.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444







Departamento di Asuntonan Social a anuncia inicio di Conecta cu bo Famia

DEPARTAMENTO di Asuntonan Social a yama un conferencia di prensa relaciona cu e proyecto Aruba Conecta.Minister Marisol Lopez-Tromp a indica cu na mei e departamento a presenta su proyecto di informacion y educacion pa 2008 'Aruba Conecta'. E programa aki a consisti di 6 programa na television como tambe proyectonan den districto na Aruba y a pone enfasis tanto nacional como den districto riba e problematicanan cu ta wordo constata na nos isla.E proyecto ta brinda e participantenan e oportunidad pa duna e promer paso pa conecta cu bo mes, conecta cu bo pareha, cu bo yiunan, cu bo famia, cu bo bario y cu bo pais. Departamento di Asuntonan Social a constata un necesidad grandi den comunidad pa mensahe y accionnan positivo. Punto di salida ta cu e dosnan aki lo conduci na un actitud positivo cu na su bes lo trese accion y resultadonan positivo.Aruba Conecta, segun e minister, te cu awor a conta cu un participacion di mas cu 700 persona na Aruba. Den e workshopnan di Conecta cu bo mes participantenan a haya consehonan practico y con pa haci e cambio di negativismo pa positivismo. Den Conecta cu bo pareha participantenan a haya sa maneranan con pa mehora e comunicacion y fortifica nan relacion cu nan pareha. Tambe mayornan a haya 7 manera practico pa duna nan yiunan un disciplina conciente den Conecta cu bo yiu.Awor aki tin e edicion di Conecta cu bo famia. Segun Minister Lopez-Tromp, mirando cu e famia ta e motor di un comunidad y e red social ta manifestando debilidadnan, ta na su lugar pa atende e problema aki cu e formula conoci pa Aruba Conecta. Conecta cu bo Famia ta e ultimo edicion den cual banda di e programa di television lo tin tambe workshopnan den districto.Aruba Conecta ta concentra riba hisa calidad di bida dor di aporta na un desaroyo social duradero, e mandatario a finaliza bisando.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Dama bewaker a laga Ryan Pieters cay den trampa y asina a haya sa cu e t'e autor di asesinato di Marlies van der Kouwe

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Un trampa genial orkesta pa Ministerio Publico a pone cu Ryan Pieters mester a admiti su culpabilidad den e horendo caso di asesinato na Bonaire riba Marlies van der Kouwe. Esaki fuentenan yega ne investigacion a señala.

Tabata un trabao briyante, tactiko como tecniko manera Fiscal van Delft a duna di conoce na prensa.

Pero awor por bin compronde dicon e tabatin asina tanto elogio pe team cu a bin soluciona e caso aki.

Un recherche cu un mente genial conocedor di nos cultura a bin cu e proposicion pa laga Ryan Pieters bel. Pero con por a realisa esaki a keda un problema.

Esaki debi kier tabata den "beperking' y pues no por a usa telefon tampoco.

Debi n'esaki a orkesta e plan pa laga dune un telefon den su cel na Bonaire.

Di e forma aki lo por a bin haña sa mas detaye di e caso aki y por a confirma cu e ta sospechoso of no.

Ta debi n'esaki mirando cu por tin mas prueba contra dje mes Huez Comisario na dos ocasion a dicidi na prolonga su detencion sin cu e mes a bisa ningun palabra.

Un dama bewaker kende ta presta servicio pa prison na Bonaire y kende lo ta traha pa un compania priva di seguridad lo mester tabata esun cu mester a gana confianza di Ryan Pieters.

Esaki debi cu nan sa cu e ta cay pa muher y na di dos lugar un bewaker priva por ta mas confiabel serca un detenido pa por hinca un telefon celular pe den su cel. Y esaki a resulta un bingo bon canta. Pasobra Ryan Pieters a cay den trampa.

El a cuminsa yama y combersa cu su mama Dudoei, su prima Rayan Trinidat y tambe su amigo cu a yude dera e cadaver, esta Siegmar 'Kucho' Marchena. Tur e yamadanan aki tabata ser scucha y graba pa recherchenan di e team cu ta investiga e caso aki.

E anochi prome cu nan a saké pa mánde Corsow a confront'e cu e declaracionnan aki unda e tabata duna instruccion n'esnan cu e tabata yama.

Aki Ryan Pieters no por a sigi desmenti y mester a admiti tur cos.

A bin resulta den un exito rotundo e team cu ta investiga e caso aki.

Awor ta bin sali na cla cu Ryan Pieters a haña yudansa serca su amigo Siehmar 'Kucho' Marchena.

E lo mester a yuda Ryan di deshaci di e cadaver di Marlies van der Kouwe y nan a purba na kima esaki pa elimina tur prueba y pista. Pero ora cu esaki no a logra nan a tuma sobra di e restonan mortal y bay dera esaki na Ambiona.

E prima di e sospechoso principal, esta Ryan Pieters, kende ta Rayan Trinidat a duna tambe un participashon substancial pa yuda autoridadnan pa haña e restonan di Marlies.

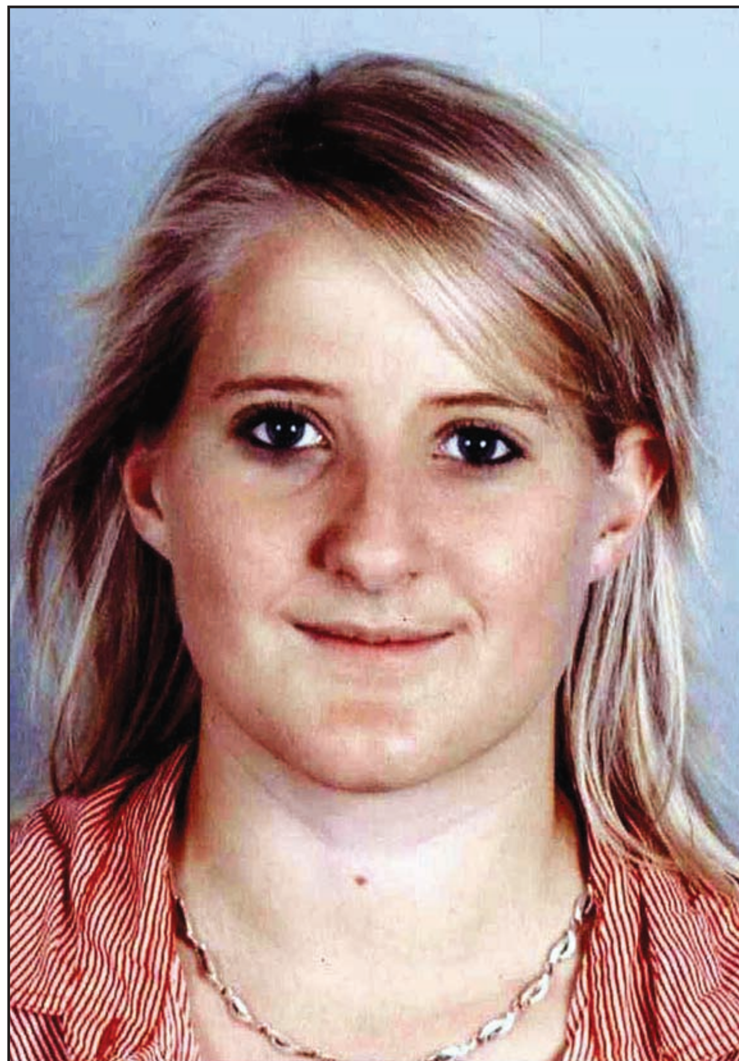
Diabierne ultimo Siegmar "Kucho" Marchena a purba na pone fin na su bida den su cel. Autoridadnan tabata na tempo y a hibe den un otro cel isola, unda e ta ser vigila via camara.

Den un declaracion cu el a duna el a bisa cu ta yuda el a bay yuda su amigo Ryan Pieters, kende a pone bao di presion pa yude p'e deshaci di e cadaver di Marlies van der Kouwe.

Mientras cu ainda NFI na Den Haag ta investigando detayenan tecnico riba e restonan di e victima.

Ta ser bisa cu pa fin di siman aki nan lo duna e curpa n'e famianan pa dera Marlies.

E entiero aki lo tuma lugar na Amersfoort na Hulanda. Lo tin un delegacion for di Antia cu bai Hulanda pa duna homenahe ne difunto y sosten ne famianan.





Otro morto den trafico na Corsow



WILLEMSTAD - Ayera mainta tabatin otro morto den trafico ora cu un señora coriendo den direccion di Westpunt na altura di Tera Korá caminda Gobierno a laga construi un labadó nobo, lo a pèrdè control riba su volante y a bay resultá den e labadó cu tal impacto cu el a bin fayecé a causa di e gòlpi cu el a haña na garganta.
E caso ta doblemente tragico considerando cu di acuerdo cu versionnan no oficial señora Thodé tabata hibando cos pa su yiu na skol ora cu e accidente a sosodé. For di e lugáar aki nos di AWE-Mainta ta extendé su mas sentido pesame na esposo y yiunan di e difunto.

Partido Democracia Real cu campaña pa celebracion di fin di aña



PARTIDO Democracia Real, e alternativa politico hoben y dinamico pa e proximo eleccion, ta lansa un tremendo campaña di fund raising pa su celebracion di fin di aña, cu tremendo doorprize.
Promer premio ta bay ta un Mulina di Biento pa duna energia na aparatonan domestico, e di dos premio ta un wega revolucionario Nintendo Wii, gusta pa grandi y chikito, y di tres premio ta un cargador di celular portatil cu ta traha riba energia solar. Tambe lo tin varios macuto di pasco y otro doorprize. Cu un donacion di solamente Afl. 2,50 por participa pa e doorprizenan.
E evento cu gruponan di gaita, dande, y tiramento di pagara, ta planea pa tuma luga diasabra dia 27 di december venidero na e centro di Democracia Real na Windstraat 29. Preparacionan ta den ful swing y den e proximo dianan lo trece mas informacion pa cu e tremendo campaña di promocion di fin di aña aki.

Posibel reduccion di pago mensual di debe di estudio



DESPUES di conversacionnan entre Stichting Studiefinanciering Corsow (SSC), Cas di Aruba y "Informatie Beheer Groep" (IB-Groep) relaciona cu reduccion di e suma mensual di e debe di estudio, IB-Groep ta manda carta pa tur ex-studiante na Antiyas Hulandes y Aruba. Algun siman pasa (IB-Groep) a manda tur ex-studiante na Antiyas Hulandes y Aruba un carta y un formulario. Cu e formulario aki tur ex-studiante por haci un peticion pa reduccion di e suma mensual di nan debe di estudio. A resulta cu ex-studiantenan na Antiyas Hulandes y Aruba mas y mas dor di e cambio di valuta desfaborabel ta haya nan mes confronta cu problema ora nan mester paga e debe di estudio di Hulanda bek. For di un estudio haci dor di IB-Groep, riba peticion di "Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap", a resulta cu solamente 7% di tur e ex-studiantenan ta haci uzo di e asina yama "draagkrachtregeling". Pa medio di esaki IB-Groep ta stipula a base di entrada di un persona cuanto e por paga pa luna. E suma mensual nunca por ta mas halto cu esun stipula caba.

Pa trece e areglo mas na atencion di esnan concerni, a manda e grupo di ex-studiantenan un formulario specialmente diseña. Cu e formulario ey e ex-studiante por duna IB-Groep permiso pa pidi Servicio di Impuesto y Aduana na Aruba/ Antiyas Hulandes informacion di nan entrada. Mas informacion tocante reduccion di e suma mensual ta disponibel riba e website di IB-Groep www.ib-groep.nl, bao di "Snel naar".IB-Groep ta e instancia cu ta ehecuta pa "Ministerie van OCW" entre otro leynan, reglamentonan riba tereno di financiamento pa estudio y compensacion di gastonan pa scol, administracion y intercambio di datonan relaciona cu "onderwijsnummer", inscripcion y alocacion di e 'eerstejaarsstudenten", "loting" pa "fixusopleidingen", evaluacion y legalisacion di diploma, y organisa examen. Pa e "Ministerionan di VROM y Husticia" IB-Groep ta ehecuta actividadnan riba tereno di "inburgering" y naturalisacion.



STUDIEFINANCIERING

De Directeur Directie Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor het aanvragen van een **Arubalening voor het studiejaar 2009 / 2010** verkrijgbaar zijn bij:

DIRECTIE ONDERWIJS
AFDELING STUDIEFACILITEITEN EN
-BEGELEIDING
CAYA G.F. (BETICO) CROES 38
ORANJESTAD

De formulieren dienen volledig ingevuld **uiterlijk op 5 december 2008** persoonlijk op voormeld adres te worden ingeleverd.

Voor aanvragen die na deze datum worden ingediend geldt, dat er geen garantie bestaat dat deze vóór het begin van het studiejaar 2009/2010 zullen zijn afgehandeld.

De Directeur Directie Onderwijs.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

01/11/2008

1/ 3.. CHAN CHAN -- RELOAD
2 / 1.. ME AMABAS – TSUNAMI
3 / 2… STIMABO – EPHREN
4 / 8.. NO SEAS TAN CRUEL – MALIBU
5 / 6.. I AM NOT OKE – LIONEL RICHI
6 / 4… HERE WITH ME – ALYSON
7 / 10.. TAN BELLA – XAVI
8 / 5.. COME OVER – ESTELLE – SEAN PAUL
9 / 12 .. SWEETEST LOVE – ROBIN THICK
10 / 7… SIGUELO – WISIN AND YANDEL
11 / 14.. PENSANDO EN TI – GILBERT SANTA ROSA
12 / 15.. GIRL IS ON FIRE – PAUL WALL – AKON
13 / 17 … CON QUE OJOS – HECTOR ACOSTA
14 / 19 .. HERE I AM – MIGHTY MYSTIC – SHAGGY
15 / --MI KIER MAKE LOVE TO YOU – NORBERTO TJONG A JONG
16 / 18 – RICA APRETADITA – AB QUINTANILLA
17 / - NI FRIO DI CALOR – OSCAR DE LEON
18 / -- SING LADIES – BEYONCE
19 / 16 – CLOCKS – SONGO
20 / 13 .. RIGHT HERE -- BRANDY

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Monica Kock, lider di fracion di MPA

Nada di e rapport di e Comision Leerplicht

TA tristo cu te awe leerplicht no a wordo implementa na Aruba. Ainda e ley di leerplicht no a wordo pasa. MPA ta enfoca cu leerplicht mester wordo implementa na un manera structura. Nos ta un pais economicamente desaroya pero nos no tin ni e ley pa obliga mucha bai scol. Nos ta wak e consecuencianan caba cu 60% di nos hubentud no tin ni un diploma pasobra nan ta bandona scol tempran. Mas alarmante e situacion no por bira. Un pais na unda mas cu mitar di su futuro generacion no tin ni diploma. Mas tristo ta cu Aruba lo ta un di e ultimo pais di mundo cu lo implementa leerplicht. Minister mes a admiti esaki. Esaki ta algo cu ta duna un smaak amargo. Bo ta sinti un berguenza pa bo pais cu no ta pone enseñansa como prioridad. Parlamento a manda un carta pa Minister Lopez-Tromp dia 3 di april 2007, y te dia di awe Minister no a contesta esaki. Ainda nos por corda cu Minister, dia 13 di april 2007, a instala un comision di implementacion ora MPA a critica cu e ley di leerplicht a keda den lachi di Minister(nan) pa 5 aña. E comision mester a bin cu un plan den 3 luna, pero te awe parlamento no a ricibi e plan ni contesta di Minister Lopez-Tromp pa parlamento por a sigi cu e tratamento di e ley di leerplicht.

MPA kier logra pa mas mucha bai scol. Esei lo ta e triumfo mas grandi cu un pais por tin. Mas importante cu traha e edificio di Infra-gebouw of parti tereno. Hubentud tin cu haya prioridad riba infrastructura. Consecuencia cu no tin leerplicht ta trece cu ne cu no por hasi nada legalmente contra dropouts. Un preocupacion di MPA y mayornan. Mas ainda realidad di bida ta cu muchanan no ta ni caba 6de klas. Cua futuro ta spera e muchanan aki? Si nan no tin un educacion con den futuro nan lo mantene nan mes? Con nan por logra algo den bida? E muchanan aki ya caba tin un futuro scur y e chens ta grandi cu e muchanan aki lo cai den problema cu husticia of lo bira un persona cu despues lo biba di onderstand. Esaki tambe lo costa nos pais financieramente. Prome cu e mucha bira adulto ya su futuro a desparece caba. Si bo tin leerplicht e mucha ta obliga pa bai scol. Asina por tin un garantia cu cada mucha tin un futuro. Tur mucha ta conta.

Hunto cu representante di 20 pais cu ta biba na Aruba ta trahando riba un show multi-cultural inolvidabel

E preparacionnan pa e 'III Encuentro Multi-Cultural 2008', riba Plaza G.F. Betico Croes, ta den full swing. Esaki lo tuma luga awe dia 1 di november, cu representante procedente di 20 pais, cu ta biba na Aruba. Departamento di Cultura, hunto cu e gruponan di e colonianan participante ta preparando un programa pa ofrece Aruba un show maraviyoso y inolvidabel. Apertura di e programa ta na encargo di e futuro docente di baile, Fatme Rigaud, cu participacion di diferente scol secundario y invitado special di diferente comunidad biba na Aruba. E presentacion aki ta interpreta e tema "Man den Man", tema musical di Olimpiada di Korea (Seul) 1988, cu traduccion y letra di Maybelline Arends-Croes.

E evento multi-cultural aki a crece enormemente desde cu Ministerio di Labor, Cultura y Deporte a inicia cu e evento aki. Na aña 2006 a participa en total 12 pais y den aña 2007 tabatin un total di 14 pais cu a inscribi y na final 12 pais a participa. E aña aki un total di 23 pais a inscribi. Di esakinan tin tres pais cu a cancela y awo tin 20 pais cu ta preparando pa awe presenta nan cultura na pueblo di Aruba. E paisnan cu lo participa den e di 'III Encuentro Multi-Cultural' segun secuencia di e programa di e show ta: Israel, Republica Dominicana, Libano, Portugal, Argentina, China, Mexico, Filipina, Colombia, Corsow, Brazil, Trinidad y Tobago, Peru, Venezuela y Aruba lo finalisa e Show. Den e Feria di artesania y cuminda tin tambe e paisnan Costa Rica, Bonaire, Haiti, Surinam y Índia.

Di parti di Minister di Labor, Cultura y Deporte, conhuntamente cu Departamento di Cultura, nos ta gradici tur esnan, cu di un of otro forma, a haci di e espectaculo aki un evento cu ta refleha e cultura y e union di hende di diferente pais, cu ta biba na Aruba.



E programa nacional aki no por a keda realisa sin e aporte, sosten y entusiasmo di e consulnan, e studiantenan di IPA di Seccion Movecion y Salud, director y grupo artistico representando cada pais, diferente fundacion, medionan di comunicacion y un grupo di voluntario cu tin hopi amor pa e desaroyo multicultural na Aruba.

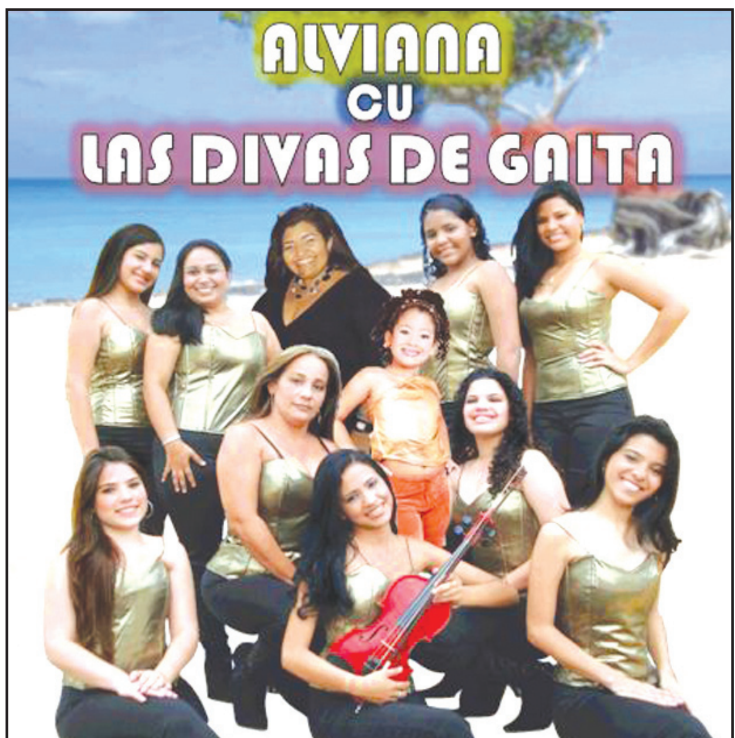
Na nomber di e empleadonan di Departamento di Cultura Aruba, no ta keda nada otro cu yama danki y invita pueblo di Aruba pa bin convivi e anochi aki, awe dia 1 di november 2008, cuminsando for di 5'or di atardi te cu 11'or di anochi. Un spectaculo completamente gratis, celebrando Aña di Cultura. E clausura di e programa lo ta na encargo di SHARON ROSE kende lo deleita e pueblo di Aruba cu su cancion dedica na Aña di Cultura. Eye Band, bao direccion di Danny Koolman lo acompaña Sharon. Pa Aruba lo tin presentacion tambe di Club di Movimento bao direccion di Samanta Westera-Juppa y Aruba Dancing Beez bou direccion di Sheila Lazo-Tromp.

"ABO TA" di Alviana cu Las Divas de La Gaita ta cosechando exito

DIA 16 di october den e programa "Drempelito", nos actual mini Universe Alviana Arends, hunto cu su Mami Nelkies a presenta un tema di Pasco como un regalo pa e pueblo di Aruba .

Tur cos a sosede ora cu Alviana tabata invitada special na Venevision y despues e tabata invita pa haci entrega di un premio 'Merito Cultural Mencion a Nelson Martinez', y den un entrevista na un radio na Maracaibo nan a entrevista Alviana y a puntre si e sa canta Gaita y aki Alviana a bisa cu e no sa canta gaita y nan a puntre si e no sa ni un gaita y e ora Alviana a cuminsa canta e tema "Eres Tu" cu Las Divas a canta aña pasa y asina contacto a bai un na otro y asina e grupo di 'Las Divas de la Gaita' a bin den contacto cu Alviana y su mama cu porcierto ta yiu di un icono di Gaita na Maracaibo esta Nelson Martinez e.f.m. y aki e grupo di 'Divas de la Gaita' cu porcierto ta un grupo di solamente damas a pidi pa Alviana graba un tema cu nan, pero e unico condicion tabata pa e tema ta na Papiamento, y aki a cuminsa cu e preparacion pa traduccion di e tema y tambe siña e cantantenan e palabranan na Papiamento y e nificacion pa asina nan por interprete cu e mesun entrega y pasion cu den nan idioma y e resultado ta uno fantastico.
E tema "Eres Tu" ta un tema cu e grupo Mosedades a interpreta hopi aña atras pero awor treci den un bachi moderno y den ambiente di gaita. E tema aki a wordo graba den e studio di BACANOS bao guia di Vladimir Nos ta desea Alviana, Nelkies y Las Divas de la Gaita suerte cu nan tema pa e temporada aki.







Women"s Club di Aruba ta start sali cu su rifa

"Stellage di Pasco"

WOMEN'S Club of Aruba tur aña ta bin cu su proyecto pa recauda fondo pa por duna back na nos comunidad den nesecidad, y e aña aki e lo ta den forma di un rifa na diferente supermercado participante cu ya caba ta conoci pa nos pueblo.

Sin embargo e biaha aki nos a trece un cambio di e garetia pa un stellage, cu ta un obheto util pa usa tanto paden como pafo di bo cas, manera pa verf of drecha bo murayanan y dak, pero tambe pa por pega bo lusnan di Pasco.

E proyecto aki a bira posibel cu ayudo di varios comerciante cu a coopera cu nos Club, manera Kooyman cu a sponsor e stellagenan, Pro Graphics cu a regala e ticketnan y e supermercadonan cu a duna parti of tur e comestibelnan, incluyendo un calacuna y ham di Pasco, cu ta yena riba e stellagenan.

Nos kier a gradici e sponsornan ariba menciona y tambe Super Food, Ling & Sons, Certified Groceries, Hong Kong Supermarket na Paradera y New Food Center na San Nicolas, cu ta e supermercadonan participante y unda lo por mira e damanan di WCA cu lo acerca e pueblo pa coopera cu nos y cumpra rifa pa solamente FL.5,00.

E campaña'ki a start sali dia 30 di october pa 5:30 di atardi na e supermercado Super Food na unda e prome rifanan a wordo bendi na 3 di nos Life members cu ainda ta bastante activo den nos Club. Sra. Marie-Therese Croes kende tin 41 aña miembro y reconoci como "Mama di proyectonan di AIDS", Sra Paula Ecury cu tin 30 aña miembro y ainda ta hopi activo den e "Limpi/Save the earth" comité y Sra. Maria Arends, kende ta un miembro di WCA pa mas di 30 aña y cu tin 90 aña di edad y ademas ta mama di nos presidente Sra Adelaida Ponson.

Dia 13 di december e trekking lo tuma luga dilanti di Ling & Sons pa 6'or di atardi durante un 'happening chikito' cu musica di fin di aña.Nos lo aprecia cu henter e pueblo lo coopera y cumpra 1 of mas ticket pa asina yuda nos pa nos por yuda esnan menos afortuna den nos comunidad, algo cu Women's Club ta haciendo ya pa 74 aña.

E comite cu ta traha riba e proyecto ta constiti di e sigiente miembronan: Rubia Maduro, Mani Lopez, Mary Droogh, Chima Arends, Carla Paris, Mily Henriquez, Lilian Martis, Ifna Boekhoudt, Filomena Anthony, Anna Lee, Helen Oduber, Adelaida Ponson y nan Chairman Bernadette Schouten.





Polis ta controlando trafico tur dia



POLIS kier trece disciplina bek den trafico. No solamente pa yena caha di Gobierno, partiendo boet. Y asina aki, no ta falta un dia cu no tin control den trafico. Ayera p.e. a controla banda di Seroe Blanco y tambe na altura di Imelda Kleuterschool. Atrobe basta boet a keda parti.











Entrante 1 di november awor

Garage Cordia Aruba a bira importador nobo di Daihatsu

AYERA mainta, den un conferencia di prensa, Hans Schnog di Garage Cordia a anuncia cu entrante 1 di november awor, Garage Cordia Aruba a bira importador y agente di autonan Daihatsu. Según Hans Schong, esaki nifica cu Garage Cordia ta ampliando su famia. Ya cu banda di Daihatsu, Garage Cordia ta importador di Toyota, Lexus y Hino.

Daihatsu hasta ta mas bieu cu Toyota, pero Toyota a cumpra Daihatsu y como tal Garage Cordia a bira su importador pa Aruba. Daihatsu ta introduci 3 modelo, cu ta Sirion, Terios, Materia y tin Delta tambe proximamente. Delta mas bien ta un truck chiquito, net bon pa e contratista chiquito.

Según Schnog, relaciona cu e adquisicion nobo aki, Garage Cordia Aruba lo cuminsa atrobe cu un campaña di poster, cu tabata un éxito algun aña tras. Tur loke e cliente mester haci ta, cumpra e corant, den cual e aviso aki ta sali, y pega esaki riba un cas. Tambe mester corta parti banda di e poster, cu mester worde deposita na Garage Cordia.

No ta anuncia e dia di sorteo, pero hecho ta cu e ta prome cu dia 31 di december. Lo saca un ganador for di e tombola, y lo core bay n'e cas y e mester tin e poster aki pega riba e cas, pa gana un auto Diahatsu.

Di e forma aki, Garage Cordia Aruba ta lansa su campaña, "We are Family". Proximamente caba Garage Cordia lo haya su prome cargamento di auto Diahatsu.



Deporte

Exitoso final di torneo di weekend “Aruba Chess Challenge 2008”







DEN e weekend cu a pasa, a tuma lugar e tercer torneo di weekend “Aruba Chess Challenge” organisa door Federashon di ajedrez di Aruba. E cantidad di participante a kibra tur record.

E hungadornan a wordo parti den 3 grupo. Un grupo infantil bao di 12 aña (U12), un grupo hubenil entre 12 y 15 aña (U16), y un “open” group, unda tur hungador por participa.

E grupo di mas grandi tabata e grupo di U12. Un total di 22 mucha a participa aki den.

E grupo hubenil (U16), tabata tin 14 participante, y e Open Group un total di 21 participante.

Dus un total di 57 hungador a participa na tercer torneo di weekend “Aruba Chess Challenge”

E torneo aki a tuma lugar e aña aki pa prome biaha den Diamond Room di Radisson Resort. Apertura y e prome rond a tuma lugar diabierne dia 24 di october, ultimo rond y clausura tabata diadomingo dia 26 di october.

Ganador absoluto den e “open group” a bira Jasel (Osh) Lopez. El a score un total di 4½ punto for di 5 partido. Mester remarca cu Osh por a participa tambe den e grupo di U16, dor cu e no tin 16 aña ainda, pero el a scoge pa participa den e “Open Group” unda e ta haya mas hungador di su nivel.

Na di dos lugar tabatin un empate cu 4 punto entre Sherman Maduro di Corsow y Jose Pesqueira di Aruba. Sherman tabatin mas punto di resistencia y a bay cu e segundo lugar y Jose (Chelo) Pesqueira a keda na tercer lugar.

Den grupo U16, e hoben Annelaine Jacobs a bira campeon cu un total di 4½ punto. Na di dos lugar a termina Claudia Carrero di Aruba cu 4 punto, y tercer Farah Salim Moussa di Corsow cu 3 ½ punto.

Den e grupo di chikitin (U12), a termina na prome lugar Daniel Kanhai di Corsow cu un score perfecto di 5 punto. El a gana tur su 5 weganan. Na di dos lugar a keda Sander Bekius (Aruba) cu 4 punto, tercer lugar (Aruba) Quitin v/d Seijp (4 punto).

Famia Ras & Arends ta manda felicita Sue-Gin & Ginayla Arends cu nan 21 medaya y un trofeo individual



DESPUES di e weekend tras di lomba, Sue-Gin y Ginayla Arends, a haci un tremendo presentacion den e Piscina Olimpico Roly Bisslick durante e 7th annual Aruba Dolphins Invitational. Un competencia cu ta di preparacion p'e dos atletanan aki ya cu na fin di november nan lo bay Santo Domingo pa un competencia internacional y di nivel halto den e mundo di natacion di Caribe.

Sue-Gin Arends a logra obtene 12 medaya di oro, di cual 2 di e medayanan tabata gana hunto cu su relay team den evento di 200m IM y 200m Freestyle. E eventonan individual cu el a gana tabata: 50m Free – 50m Fly – 50m Breast – 50m Back; 100m Free – 100m Fly – 100m Breast – 100m Back; y 200m Free – 200m IM

Tambe Sue-Gin a gana e High Point Trofhy den categoria mucha muher 9 – 10 aña. Un otro logro masha bunita y sigur di aprecia di un hoben cu ta dedica na su deporte faborito.

Ginayla Arends a logra obtene 9 medaya individual, di cual 2 di e medayanan netamente di oro tabata hunto cu su relay



team. E eventonan individual cu el a gana tabata: 5 Medaya di plata den: 50m Fly – 100m Fly – 100m Free – 100m Back – 200m IM; 1 Medaya di brons den: 50m Back.

Ginayla a sa di demostra cu aunke su ruman a bay cu e titulo maximo, e ta keda na di 2 lugar den categoria mucha muher 9 – 10 aña. Un pabien ta bin di parti di henter famia Ras y Arends di Savaneta cu sigur sigur ta masha orguyoso di nan dos atletanan hoben y talentoso. Y specialmente un pabien di nan tanta Nana cu ta te na Hulanda, pero a sigui tur e competencia di cerca. Sigui train pa boso proximo competencia ya cu ainda tin varios competencia cu ta den porta e.o. 1 & 2 km di Aruba Dolphins-ASU-NACO na Santo Domingo.

Nan kier esaki

Tampa Bay lo purba cuminsa pa retene Rocco Baldelli



TAMPA Bay Rays ta spera cuminsa mas lihe posibel den busca di un contract nobo cu su bateador designa y right field Rocco Baldelli.

Baldelli, ken a conecta un homerun solitario den di cinco wega di World Series, tabata tin un di e vivencia mas inspira den e temporada aki.E outfielder di 27 aña a bolbe hunga desde 10 di augustus, despues di perde 240 wega pa un problema cu tabata causa esaki un recuperacion poco poco di musculo y cansancio.

"Mi ta respeta Rocco tremendamente paden y pafo di terreno di wega", e vicepresidente di operacion deportivo di Rays, Andrew Friedman a bisa.

"Si nos tin un relacion special. E ta parti di loke pasa cun'e y wak esaki den su momento mas dificil den su relacion personal. Mi ta sigur cu lo papia cun'e den e proximo dia nan".

Na maart, Baldelli a pensa cu su carrera tabata cabando, pa su problema fisico. A manda esaki dos biaha pa liga menor pa por recupera prome cu bolbe na e team.

Tin un modelo pa sigui

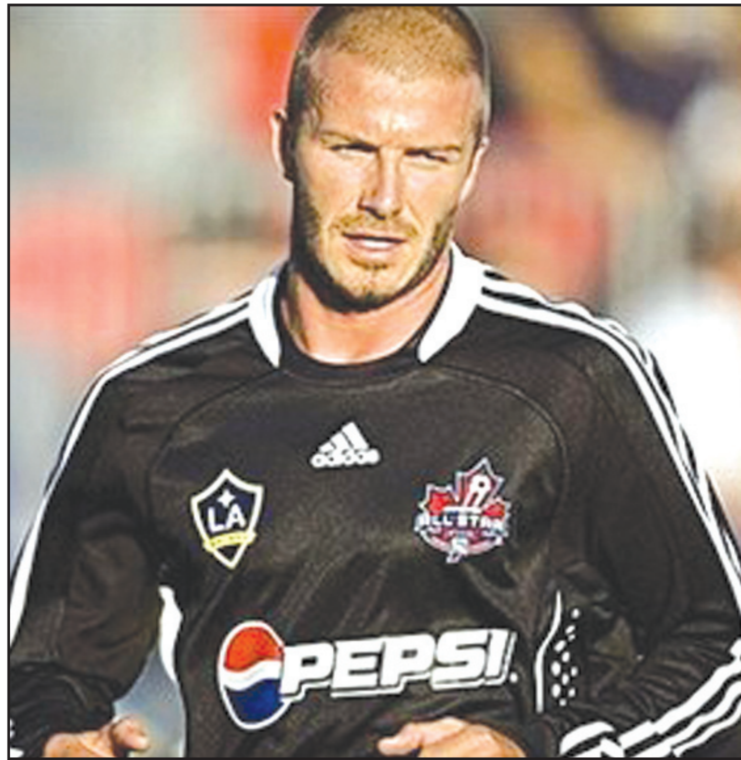
Raul a bisa cu kier bira bieuw manera Maldini

E capitan di Real Madrid, Raul Gonzalez, cu a cumpli 14 aña cu e club blanco, a desvela den un entrevista publica den La Gazzetta Dello Sport cu kier bira bieuw cu Maldini por ehempel. "Mi a crece cu Roberto Baggio como idolo, awo mi ta bira bieuw cu Maldini como ehempel", e hungador a agrega. Di e astro italiano Baggio el a bisa: "Ora mi tabata wak'e hunga mi tabata pasa pret pa muri, pero ora tabata tin e suerte di conoce personalmente mi a descubri un persona capas di transmiti valornan na mi cuatro yiunan, y esey ta e mas importante cu e tecnica". Mientras cu riba e veterano defensa di Milan, Raul a bisa: "Mi tabata un mucha ainda ora mi a wak Maldini lanta e Copa di Europa. Mi a pasa 30 aña y t'e ainda mi ta wak'e hunga. E ta un punto di referencia, pa seriedad, profesionalidad y actitud". En cuanto na su posibel salida di Madrid, su contesta tabata firme: "Tabata tin hopi contacto, pero mi respuesta semper a keda mesun cos. Tur hende sa cu ami no kier a sali di Madrid. Sin embargo, papiando di fantasia, di chikito ora mi tabata pensa di bira futbolista mi tabata bisa, 'ohala un dia mi hunga den AC Milan'. Mi lo tabata kier a hunga hunto cu Van Basten". Di e ultimo compra di Milan, e astro David Beckham, Raul a bisa cu e ta un gran hungador, gran profesioanl, un dolor tabata wak'e sali. Milan lo por duna esaki hopi wega.

Un bon cambio

Fabio Capello a bisa cu AC Milan a hasi bon busca David Beckham





E seleccionador di Inglaterra, Fabio Capello a sigura cu Milan a hasi bon na cumpra David Beckham, cual renta no tabata anuncia oficialmente aunke si a confirma pa ambos parti, ya cu e ta un persona hopi serio y profesional.

"E ta un mucha homber hopi serio y un bon persona, un profesional, y loke ta kere riba su comportamento pafo di e tereno di wega, cu ta un donjuan, no ta berdad", e ex tecnico di Real Madrid a bisa.

Capello a bisa na e hecho cu a aparta Beckham di e team blanco ora tabata sa cu esaki a bay pa e team di Los Angeles Galaxy, y a señala cu e capitan ingles a demostra cu su esfuerso tabata merece drenta bek den e grupo.

"Mi a aparta esaki di e team paso a sera contract cu Los Angeles Galaxy, pero a sigui acudiendo na e stadion y train y mi a pone esaki di nobo den e team", el a bisa.

Tanto Beckham como e vicepresidente di Milan, Adriano Galliani, a confirma cu e centrocampista lo yega Milan y lo hunga t'e na final di temporada, renta di forma gratuito pa Galaxy.

A yega momento

Abogadonan di David Beckham ta na Italia pa keda cla cu AC Milan



E abogadonan di e futbolista ingles David Beckham a reuni na e capital di Milan cu e responsabel di AC Milan pa trata e renta di e hungador di Los Angeles Galaxy na e club italiano pa un par di luna. Asina a anuncia diahuebs e vicepresidente di Milan, Adriano Galliani, ken a bisa un par di dia e posibilidad cu e capitan ingles lo hunga pa su team desde january durante cuatro luna largo. "Den un prome momento ta mustra cu e abogadonan di Beckham lo yega otro siman. Sin embargo, ya nan ta Milan awe", Galliani a splica. "Nos lo cuminsa cu e negociacion. Mi no sa si lo conclui positivo of negativamente, pero mi ta spera y cu esaki caba bon", e vicepresidente a bisa.

E sa pesey mes

Marcello Lippi a bisa cu Maradona lo pone su hungadornan duna 101%





MARCELLO Lippi, tecnico di e seleccion italiano, a declara sigur di e exito di Diego Armando Maradona como entrenador di Argentina y di e pasion cu e hungadornan lo sigui esaki.

"Ya mi ta imagina e hungadornan argentino cu ta bay scucha esaki boca habri e dia di e prome training: Diego ta wordo mira como un grandi", el a expresa. El a bisa cu tabata ademas sigur cu lo hasi un gran trabou: "Lo logra cu su hungadornan duna 101% paso sa hasi pone nan stima nan compañero di viahe. Bay puntra e bieuwnan di Napoli, unda a hunga cu Maradona den e aña 80 y tabata e periodo di mayor exito di e club italiano".

Un perdi inespera

Real Union ta gana Real Madrid den Copa del Rey

REAL Madrid a perde 3-2 contra di Real Union di Segunda B, den un wega di Copa del Rey marca pa e perdida di Ruben de la Red cu mester a bandona e wega pa su recuperacion.

E team a hunga sin compleho riba su chens invita, desde e prome minuut a drenta den e area di Madrid y a logra e gol den su prome yegada, den un accion individual di Juan Dominquez cu Michel Salgado no por a para.

Real Madrid a hunga apesar di e gol, su mihor y casi unico momento di calidad pa empata e wega na ocho minuut despues, cu un bunita hugada di Guti y Higuain cu a culmina den e gol.

E espectaculo a keda difumina ora Ruben de la Red a cay mei mei di e veld despues di desmaya sin causa aparente cu a hasi recorda loke a pasa Antonio Puerta y provoca un silencio den e tribune di e stadion Gal.

E hungador di Madrid, mas recupera minuut despues, tabata traslada pa un hospital local. Segun e dokter di e club di Madrid, Carlos Diez, a sufri un desmayo pa esfuerso, cu na comienso no por a impidi bolbe den e resto di e team.





Concierto "Los Super 5" a wordo cancela

IMEDJEAN Productions kier a informa e pueblo di Aruba cu pa motibonan fuera di nos alcance, e evento cu lo mester a tuma lugar mañan, diasabra 1 di november, e concierto

"Los Super 5" a wordo cancela. E motibo pa cual e evento ta wordo cancela ta primordialmente pa motibonan di incumplimento di contract di parti di e artistanan, cual tin indicacion cu un paar di nan no por sali for di Venezuela y cu te na ultimo momento a ser participa na e organisadornan. Mirando cu e grupo cu lo tabata di yega Aruba pa e concierto aki lo ta incompleto y no por funciona manera a ser contrata y manera ta wordo promovi pa mas di dos luna caba, a dicidi di haci uso di e clausula den e contract y pone un paro na dje ya cu e publico di Aruba ya caba tin custumber cu Imedjean Productions

ta organisa conciertonan di calidad halto y no kier a tuma e risico pa asina perhudica futuro eventonan cu tin riba lista pa ser realisa.

Nos di Imedjean Productions kier participa na e pueblo di Aruba y tambe muy en especial tur esnan cu den un manera of otro a contribui y tambe cu a cumpra nan ticket di entrada cu nan por ta trankilo y cu tambe nan lo wordo recompensa.
Mirando tambe cu Imedjean Productions tin un evento planea pa tuma lugar dia 9 di december proximo, nos kier a haci uso di e oportunidad aki pa asina informa tur esnan cu a cumpra tickets VIP pa e evento di "Los Super 5" cu nan tin e oportunidad pa usa nan ticket VIP como entrada VIP di e concierto "Hey… ta Pasco!". E lo ta balora na e mesun prijs y lo inclui tur loke lo tabata inclui den "Los Super 5". Esaki ta conta tambe pa esnan cu a cumpra nan entrada general cu tabata na balor di 50 dolar Mericano. Cu e entrada di 50 dollar aki, bo lo por drenta cu dos (2) hende e concierto tan spera cu ta "Hey… ta Pasco!" cu lo tuma lugar dia 9 di december. Si acaso esaki no ta e caso, Imedjean Productions sigur ta asumi su responsabilidad di recompensa tur esnan cu kier nan placa bek.

Pa esnan cu a cumpra nan ticketnan na CD & More, bo por pasa libremente y reclama bo placa bek. Y pa esnan cu a cumpra nan entrada na e number 593 3790, bo por yama libremente na e number aki si acaso no a wordo yama ainda door di Imedjean Productions.

Imedjean Productions ta lamenta si cu cosnan a bai asina debi cu ya caba e sala tabata practicamente bendi y tambe e espectativanan pa cu e evento aki tabata sumamente halto. Pero sin duda algun Imedjean Productions lo percura pa debolbe e pueblo di Aruba e show cu tur hende ta spera. Pa mas informacion tocante e concierto di Pasco, "Hey… ta Pasco!" keda pendiente pa den transcurso di simannan nos dilanti caminda nos lo bai ta dunando mas informacion di e magno evento aki. Nos disculpa pa e inconveniencia aki.

Bishita di Secretario di La Reina sigur lo bishita Parke Nacional Arikok

PARKE Nacional Arikok y Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta organisa na Holiday Inn Aruba un reunion di Directiva di DCNA y algun invitado di afo. Tur 5 isla di Antiyas lo ta presente y Hulanda tambe. Esaki lo tuma lugar for di dia 4 pa 6 november 2008, según informacion cu nos a haya di Ambrosio Curiel, Director d Fundacion Parke Nacional Arikok.

Lo atende varios topico relaciona cu cuido, conservacion y mantencion di flora y fauna tanto tereste como marino tambe riba mehoracion di maneho y creacion di fondo pa parkenan a corto, mediano y largo plaso.

Loke ta bay duna e reunion aki un toke extra ta presencia di Secretario General di Su Mahestad Reina Beatrix kende ta madrina di DCNA. Pa miembronan di e organisacionnan presente esaki ta un honor hopi grandi, pasobra Reina Beatrix personalmente ta mantene su mes na altura di loke ta pasando cu nos medio ambiente na e parti di Reino aki.

For di aki Directiva, Gerencia y empleadonan di FPNA ta yama tur bishitante pa evenemento grandi aki na nos dushi isla un caluroso bonbini y un reunion fructifero, tabata e mensahe di Ambrosio Curiel, Director FPNA.

Arco Iris Kleuterschool y Comision di Mayor cu caminata diasabra awor 1 di november pa recauda fondo

DIASABRA awor dia 1 di november, Arco Iris y Comision di Mayor di Arco Iris Kleuterschool ta organisa nan acostumbrado caminata di 5 km. Meta di e caminata aki ta pa recauda fondo p'asina Arco Iris Kleuterschool por construi un gymzaal nobo.
E caminata anual aki ta uno cu a resulta hopi exitoso den pasado y Comision di Mayor Arco Iris Kleuterschool ta sigur cu esaki lo ta e caso e biaha aki atrobe.
E caminata ta sali pabao di Bushiri Hotel y e ruta lo ta di 5 km. Ya for di 4:30 di atardi por cuminsa registra na pabao di Bushiri Hotel y salida lo ta 5:30 di atardi.

Meta di Comision di Mayor di Arco Iris Kleuterschool ta pa crea un mihor ambiente caminda e muchanan por siña trankil y facilita e maestranan lo mas cu ta posibel den nan trabao diario cu nos muchanan.
Algun di nan proyectonan cu a ser realiza den pasado ta e.o.: Verf e edificio di e school completo, pone hekwerk n'e porta y bentananan pa preveni ladronicia, sistema di alarma, material pa speelplaats, instalacion electrico pa aire condiciona y e compra di 8 airco. Pa cubri e gastonan aki Comision di Mayor tin cu haci actividadnan pa recauda fondo. E meta principal p'e aña escolar 2008-2009 ta pa construi un gymzaal nobo.
Pues tur hende ban cana cu Arco Iris Kleuterschool y asina contribui na un bon causa mientras cu bo tambe ta hasi algo saludabel.

"Mini" carchi prepaid di Digicel a cay den masha bon tera



FOR di luna di september caba Digicel Aruba a introduci su "mini" carchi prepaid nobo di 25 florin. Mesora por a scucha e reaccionnan positivo pa loke ta trata e bunita potretnan cu tin riba e carchi y e manera facil cu por a raspa e foil pa haña acceso na e codigo. Berdad ta cu awor no tin nod'i pone hopi forsa pa raspa e carchi, djis usa un moneda y pas'e riba dje. Como muestra di aprecio pa e sosten di parti di e comunidad Arubano na e compania, Digicel a scohe pa ilustra e bunitesa di Aruba riba nan carchinan prepaid nobo. "E carchinan prepaid nobo ta nos regalo na Aruba", asina Wanda Broeksema di e departamento di mercadeo y promocion di Digicel Aruba a sigura. Diariamente clientenan ta drenta pa puntra p'e otro denominacionnan pa asina wak ta cual ta e paisahe bunita cu tin riba nan. Nan tamaño ta mas chikito compara cu antes pero e balor riba dje a keda mescos. A scohe pa no lor'e den plastik mas pa asina proteha e naturalesa di Aruba. Tene cuenta si cu e carchi ta di papel y cu por daña ora drenta den contacto cu awa. Pronto e otro carchinan tambe lo subi mercado. Asina ta, keda pendiente p'e!

Caso di asesinato/suicidio na Pietermaai

E ta otro crimen pasional





WILLEMSTAD - Despues cu ayera e morto den trafico di un señora di 30 aña cu tabata hibando cos dushi pa cumpleaño di su yiu na un kresh na Bandabou a sacudi Corsow, tabata ayera merdia den careda di 2'or cu Corsow a haña dobel shock ora cu e noticia a plama cu tabatin un doble matansa den Pietermaai.

Den e caso aki tabata trata di un caso di asesinato y suicidio caminda un homber di 42 aña a asesiná su amiga y despues a mata su mes.

E victima den e caso aki tabata Hiskia Marlise de Haas di 26 aña, mientras cu e homber cu a maté tabata Randy A. Julio Cloteda di 41 aña di edad. E victima tabata traha den Oficina di Turismo na Pietermaai y reportadamente ayera merdia el a ricibi un yamada telefonico caminda Randy a yamé pa bin atendé un asunto cune riba stacionamento di auto na Pietermaaiweg.

No ta conocí kico por a pasa entre nan dos, pero testigonan presencial a tende tiro y ora a yega serca a mira e curpa ya sin bida di e mucha muher den auto. E homber mes a tira su mes mata.

Polis ta investigando e caso, pero como cu ambos protagonista ta morto, lo bira dificil pa haña sa version di loke a pasa realmente.

Tata di e mucha muher t'e conocido ciudadano Robbie de Haas, kende pa años a manehá su oficina di broker di seguro, pero recientemente a bende esaki.

E caso aki ta ser considera un asesinato pasional.

El a stop di droga y a cambia su bida

Hoben cu tabata adicto awor ta lucha pa sali for di situacion dificil cu e ta pasando aden na cas

REMIGIO C. su declaracion ayera den Corte a convence Fiscal y Huez cu el a stop di droga y cu e ta bayendo riba e bon caminda. Remigio di 19 aña ta wordo acusa di a horta for di un cas na Piedra Plat dia 23 di april 2006. Den e cas el a bay cu un caha di stainless steel cu tabata contene dos buki di banco, 150 florin y algun holoshi.

Remigio a conta Huez cu despues cu el a sali liber, el a dicidi di cambia su bida. T'asina cu el a bay Centro Dakota y tambe a haya ayudo di Reclasering. Den sala di Corte tabata presente su tanta, kende a conta Huez con el a yuda Remigio mescos cu ta su yiu. Remigio a bisa cu el a keda straña cu su mama no a presenta den Corte.

El a splica Huez e situacion cu e ta bibando na cas. Antes e tabata biba serca su tanta y awor ta bibando n'e cas cu su tata cu a fayece a laga pa nan. Segun Remigio su mama ta problematico. El a bisa cu a mama no ta traha, pero ta blo bebe. E mama a keda sin paga coriente cu awa pa algun luna y esey a conduci cu a corta coriente y awa n'e cas. Pa colmo e mama a bay laga nan so den e cas.

Awor ta parce cu e mama kier bolbe. Remigio a bisa cu e ta pasando den momento dificil ya cu su ruman homber no ta haci nada y no ta yuda mantene e cas. Apesar di tur e dificultadnan Remigio no a cay bek den droga.

Fiscal ta hopi contento pa mira con Remigio, apesar di tur e dificultadnan a sa di bay dilanti. E ta haya cu no mester impone un castigo ya cu esaki lo stroba Remigio di sigui bay dilanti. El a exigi 10 dia di prison, cu ta e dianan cu Remigio tabata sera p'e caso aki.

Abogado mr. Lotter Homan tambe ta haya cu Remigio ta bayendo riba e bon caminda y a bay di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. Huez a sera tratamento di e caso y a impone e mesun castigo cu Fiscal a exigi.

Oloshi di 75 mil dollar horta den joyeria a keda localisa





E team di Recherche cu a traha riba e caso di ladronisia den un joyeria den centro di Oranjestad, unda un ladron Venezolano a bay cu un oloshi di 75 mil dollar, a keda soluciona.

T'asina cu ora cu e team di recherche a pone man riba 2 homber Venezolano kendenan a comete e acto di ladronisia aki. Ta trata di e hombernan J.J.F.F. di 33 aña y J.A.D.Q di 29 aña tur dos naci na Venezuela. Polis a logra tambe haya e oloshi. Manera ta conoci, den prome instancia, e Venezolano cu a coy e oloshi a bisa di a bent'e den un auto para ey banda, pero polis no a haya nada na tal ocasión. Pero investigando, a bin haya esaki awor si, y a detene e di dos Venezolano envolvi.

No ta conoci si e Venezolanonan aki ta residencia cu permiso di trabao, of nan ta turista, loke e ultimo aki, hopi hende no ta kere.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Entiero y nacemento di un plan strategico



SEÑOR redactor di AWEMainta, danki pa tin e seccion aki di "Xpresa Bo Mes" p'asina e oportunidad di expresion ta habri miembronan di comunidad por expresa. Mi kier expresa mi felicidad en coneccion cu loke mi a presencia awe cu ta un soño na caminda pa ser realiza. Mi a acudi n'e invitacion di e di dos fase di e plan pa un Vision di Aruba 2025.

E tabata un mainta pa mira hopi hende dinamico, dispuesto pa traha y yuda pa realiza of pone den accion un plan strategico 2009-2025 cu mientrastanto ta ser desaroya.

E departamento concerni ta haciendo un bon trabao y cu nan pasion y interes pa Aruba bo por a mira tambe esnan cu realidad ta interesa pa forma parti y traha den un plan di Aruba 2025. Mi ta hopi contento, pasobra mi a yega di forma un parti importante durante ehecucion di e Plan Strategico 1995-2005!

Awor tur cos tin dos banda. Aki nan mi no kier zona of yega negativo n'e lector, pero si t'asina cu tin biaha ora algo ta bon y bo ta permiti djis un tiki politica meti den dje, e por ta destina pa fracasa.

Pero mirando e grupo di hende cu ta envolvi, mi ta duna nan sigur e fortaleza, pasobra aunke e spirito di Aruba Quality Foundation a keda rondea riba Aruba cu e deseo di ser rebiba, awe nos tin un grupo (sin nomber) cu ta dispuesto pa sigui y no laga politica tume over.

E departamento t'e mesun bao cual AQF a nace den comienzo di e decada di 1990'nan. E parti financiero pa ehecucion di e plan aki tabata resorta bao e presupuesto di Departamento Economico y di Turismo. E forma di yega n'e plan strategico a sigui e mesun stapnan cu tambe a ser usa pa Aruba 2025 (2009-2025). E hecho cu tin e trabaonan encamina pa realiza esaki ta di aplaudi.

Awor e mix feeling cerca hopi t'e punto di e mesun "morto" cu e Plan Strategico 1995-2000 a hiba, por pasa cu e Plan Strategico 2009-2025.

Ta na 1998, e morto lento a cuminsa pa AQF bao di e ehecion letal di Minstro di Turismo e tempo ey. Tabatin hopi interes propio envolvi y aki nan e mihor opcion tabata di "dera' porfin e Plan Strategico cu tabata ser cataliza den comunidad pa AQF. Hopi tristo.

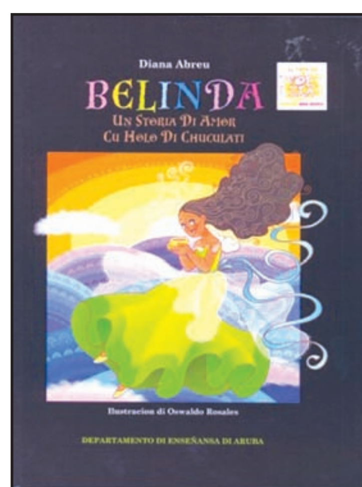
Mucha, maesto, artista, empresario, institucionnan di e tempo ey tambe a reuni pa a cuminsa cu esaki n'e mesun lugar cu esnan di awor a haci. Nan aporte pa "envision" un Aruba pa 2005 tabata di e mesun importancia. Nan tabatin e mesun inquietudnan e mesun metanan y nan tambe a contribui oranan largo di nan tempo a base boluntario pa a traha riba e plan strategico e tempo ey.
Sinembargo nan trabao y energia cu a ser hinca den e planificación y ehecucion no a ser balora. Un cos ta sigur, cu ora tin meta, djis e hecho pa traha pa logra e meta ta bira valioso. Na caminda pa un meta, loke bo ta siña ta loke ta bira un experiencia. Con duro y amargo e siñamento ta, e ta un les. Awe durante e presentacion y trahamento den grupo, voznan den e sala di awe tabata duna señalnan di reconocimento p'e trabao di un ehecucion di un plan di tal magnitud. Manera a ser bisa cu tur plan por faya of cambia pa un motibo of otro, pero no mester sinti ningun derota. Mester ta positivo y mester sigui.

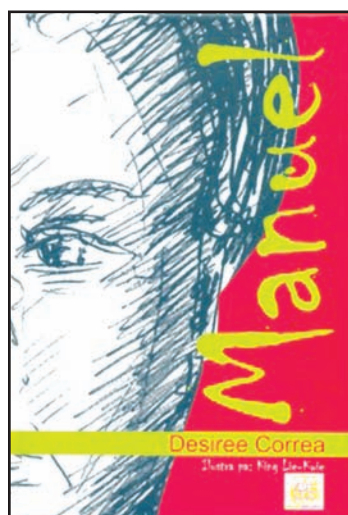
Respet mester ta primordial pa tur e personanan cu te aworaki a tuma e responsabilidad di traha y yega na un plan di asina un magnitud. Ta hopi importante pa sinti y mustra e respet aki y no laga e plan pasa den morto manera esun di e pasado.

Den mi bista, compara cu e pasado 15 aña, e hendenan cu ta forma parti awor tin hopi dinamismo y esaki ta difícil pa laga penetracion politico. Mester di hopi forza, integridad y mas cu tur e pasion pa traha un Aruba diferente. Nos tur por mira un Aruba diferente si cada un di nos haci un diferencia. Hopi éxito Aruba den ehecucion di e plan 2009-2025!!

Festival di Buki pa Mucha

UN cantidad di 65 scol na Aruba ta participa na e Festival di Buki pa Mucha cu ta tuma lugar otro siman di dia 2 pa 7 di november 2008. E fiesta di apertura ta diadomingo awor. Durante e apertura tin presentacion di e.o. Emmaschool, Ciclo basico 1, Tipico Macuarima. Poesia di Nieya y Marjori, Pierewietje. Manera tur aña librerianan ta presenta den e mercado di buki. Cu un compra di un of mas buki, bo ta ricibi e regalo di e Festival di buki, "Belinda" of "Manuel". Biblioteca ta yama bon bini na tur autor participante, contador di storia y musiconan: Hulanda/Belgica: Ted van Lieshout, Bart Moeyart, Joyce Herry - Corsow: Tio Ali, Tanchi Merly Augusta, Gibi Bacilio, Richard Hooi - Bonaire: Gaby Mercera - Aruba: Munye Oduber-Winklaar, Gino Vrolijk, Desiree Correa, Diana Marchena, Astrid Gietel, Olga Buckley, y Jacques Thönissen.







Rachid van der Linde a gradua pa su Bachellor Degree na Costa Rica









SRA. viuda Froilan van der Linde -Tromp a ricibi e grato noticia cu su yiu homber Rachid van der Linde a gradua na universidad UCIMED San Jose Costa Rica pa su Bachellor Degree den Medicina!
Rachid ta ex-studiante di Filomena College Mavo, Colegio Arubano, ex studiante di Assistent Operatiekamer na Dr. Horacio Oduber Hospital y tamber Rachid ta miembro di Cruz Cora di Aruba.
Rachid van der Linde ta ricibi un macuto yen brasa y sunchi di su mama Froi y di su dos ruman muhernan Chari na New Yersey y tambe Aischal van der Linde, nos famoso taekwondista y demas famianan Tromp-van der Linde, Beauperthuy y friends. Awor Rachid ta continua pa su Master Degree.
Tambe Rachid van der Linde ta haya pabien di Brazil Taekwondo unda Rachid tabata forma parti di dicho team tambe. Exito pa Rachid ta nos deseo mas sincero.

Bunita apertura di Expo Aruba Regatta di Elvis Tromp





E conocido artista local Elvis Tromp un biaha mas a trece un impresionante exposición na Toyota Art Gallery 168, cu e titulo: Aruba Regatta. E expo a wordo inaugura dor di su dos yiunan Arantxa y Naomi, actuando manera cu nan tabata bayendo lama pa mira e caredanan di Regatta a topa cu un boter ta drief den lama. Den e boter tabatin un papel cu ta indica cu e expo a wordo inaugura, un apertura simpel, pero masha original.

E colección di pintura ta consisti di 32 obra. E tema cu a wordo escogi t'e actividad rond di Regatta na Aruba. Un locura total di botonan coriendo den tur dirección den e sala combina cu un uso di color impresionante. E artista a sa di usa diferente tecnica den e expo aki na unda e uso di paletmet ta sobresali. Tambe por haya un bista di diferente otro tema cu ta complementa e expo interesante aki.

Den e exposición aki, Elvis ta duna atrobe e espectador un bista di con diversifica su trabao artistico ta y na un forma impresionante ta keda alimenta e amante di arte. Elvis Tromp den su discurso a trece padilanti cu e idea pa trece un tema asina aki a nace dos aña pasa ora cu el a diseña un serie di stampia riba Regatta. Asina el a bira fascina cu e caredanan y a trece e expo aki pa laga tur amante di arte, como tambe e participantenan n'e caredanan sera conoci mas cu e deporte y tambe cu e cultura di Aruba.

E idea ta pa organisa e expo aki anualmente den e mesun temporada cu Regatta ta tuma lugar y tambe cu e intencion ta p'e bira un expo colectivo na unda otro artistanan lo wordo invita.

E expo Aruba Regatta ta habri di 25 di october pa 29 di november 2008 pa publico di diamars pa diasabra di 2.00 pm – 6.00 p.m. Tur amante di arte y publico en general ta keda cordialmente invita pa bin precencia un tremendo exposición di un caliber halto den e sala di Toyota Art Gallery 168.

Cruz Cora Aruba contento cu 23 boluntario cu a gradua como "First Responder"!







DIA 29 di october ultimo, no menos cu 23 boluntario di Cruz Cora Aruba a haya nan certificado di First Responder. E curso extensivo aki ta prepara e boluntarionan cu e conocimento y abilidadnan necesario pa duna prome auxilio den un emergencia p'asina preserva bida, contene dolor y minimalisa e consecuencianan di herida of malesa repentino te ora cu mas yudansa medico avansa por yega.

E curso a cuminsa dia 11 di augustus 2008 y a termina 1 di october 2008. E cursistanan a haya no menos cu 53 ora di instrucción. Pa slaag p'e curso e studiante mester pasa tur e practicanan exitosamente y score 80% of mas p'e examennan di theoria. E graduanonan ta haya 4 certificado, cu hunto ta certifica e graduadonan como first responder. Nan ta Emergency Response cu ta valido pa 3 aña, CPR/AED for professional rescuer cu ta valido pa un aña, Oxygen Administracion cu ta valido pa un aña y Bloodborne Pathogens/PDT, tambe valido pa un aña. E cursonan a wordo duna dor di CruzCora Aruba mes. Den e historia di CruzCora Aruba, esaki ta prome biaha cu asina hopi bluntario a slaag conhuntamente p'e curso aki.

Directiva di Cruz Cora Aruba ta sumamente contento cu e logro único aki y no solamente kier felicita tur e graduadonan pero tambe tur e boluntarionan cu a haci esaki posible, esta e instructornan di Crus Cora Aruba.

First Responder Class of 2008:
E 23 cursistanan cu a gradua ta Dyami Bernabela, Erialda Croes, Jarich De Cuba, Rowald Dirksz, Gilbert Flanegin, Jacqueline Giel, Humphrey Gomes, Heinrich Gonzalez, Deysy José, Enid Sandra Kelly, Nohely Lee, Tecla Leon, Jennifer Martinus, Eldrick Nogera, Sheilah Odor, Candida Ortega, Jedrick Perez, Andre Petrocthi, Pierre Rasmijn, Hugo Santos, Rossy Scharbaay, Adeline Krosendijk y Tracey Werleman.

E instructornan:
E lead-instructor y coordinado di e curso ta Steve Croes. Instructornan ta John Tromp, Marla Thiel, Jose De Chana, Ronald Roos, Ryan Koolman y Joshmar Hoek. E Assistant Instructors ta Mayra Mackay, Marietta Wanapa, Ruben Ibarra, Rignald Tromp, Stella Gomes y Cemaika Croes. Mayra Mackay a juda coordina e curso parti administrativo tambe.

Directiva di Cruz Cora Aruba kier a haci uso di e oportunidad special aki pa invita esnan cu ta interesa pa bira boluntario di Crus Cora Aruba pa yama nan tur welkom. Personanan cu kier bira boluntario di Cruz Cora Aruba por acudi riba diabierna nochi 8 'or na edificio di Cruz Cora Aruba na Pedro Gallego Straat 12, net banda di e edificio di S.A.C.





ATA tin criteria pa tur inversion turistico y Pa midi exito di inversion den mercadonan.



COMO organizacion profesional cu tin un reputacion solido y ta ser considera como un líder di inovacion den mercadeo, Aruba Tourism Authority tin un plan di maneho pa loke ta trata mercadonan existente y mercadonan nobo.

Éxito den turismo ta depende di varios factor: factornan externo cu Aruba no por controla (economía y política di otro paisnan, prijs di petróleo, terrorismo, crisis internacional), factornan interno cu gobierno, sector priva, y comunidad por influencia (e experiencia vacacional: seguridad, servicio, limpieza y calidad di producto en general) y e inversión den campananan di mercadeo. Tanto den pasado como awendia, Aruba tin un reputación solido como producto (cu sigur mester di mehoracion structura pa por sigi competi den un sector sumamente competitivo) y ATA tin un reputación solido como un organización cu ta eherce mercadeo inovativo.

Tur mercado den cual Aruba Tourism Authority ta activo ta mercado nan cu ta produci y/of cu tin potencial. Semper ATA ta haci estudio preliminario y a base di análisis y apoyo di partner local, ta tuma decision di sigi den e mercado of habri mercado nobo y inverti den esaki.

E combinación di criterianan ta importante. No ta inverti den un mercado si un criteria so ta positivo. Tur criteria ta haya un peso y e mercadonan cu ta score halto ta esnan cu ta wordo inverti aden. Mester agrega, cu inversión den mercadeo tambe ta depende di e cantidad di fondonan financiero. Un mercado nobo ta exigi un inversión pa termino largo y na primer instante ta exigi un inversión mas fuerte den e prome anjanan prome cu haya resultado concreto. Algun di e criterianan cu Aruba Tourism Authority ta usa pa haci mercadeo den un país ta lo siguiente:

Stabilidad politico den e país of en todo caso un política cu no ta stroba e fluho di turismo

Un clima economico stabiel basa riba crecimento sostenible: Te cu e anja aki, e factor aki tabata un poco mas fácil pa determina. Awe, esaki ta e reto di mas grandi mundial, pasobra henter mundo su economía ta wordo afecta di un manera of otro cu e crisis financiero internacional actual.

Patronchi di viahe di e mercado: por ehempel viahenan di distancia largo (long haul travel), interes den e area di Caribe etc): no ta tur mercado ta interesa den viahenan largo. Den Caribe, hopi vez esaki ta mara na e historia di colonización. Por ehempel, Inglesnan ta bishita e paisnan cu nan a colonisa (Barbados), Francesnan ta bishita nan islanan francés (Martinique, Guadaloupe), Spanonan ta bishita principalmente esnan di habla Spano (Republica Dominicana, Cuba), y e Hulandesnan ta bishita Antiyas y Aruba. Aruba a logra si di haya interés di e Inglesnan y awor Inglatera ta e segundo mercado di mas grandi di Europa pa Aruba.

Temporada di vakantie: esta cua temporada di aña (verano vs winter vs henter ana) e mercado lo por provee turismo: Esaki ta hopi importante pasobra Aruba mester di turismo henter anja. Algun mercado ta provee turismo especialmente den Winter y otro mercadonan ta provee turismo den zomer. Ta importante pa crea e mezcla aki, pa Aruba por biba di turismo henter anja. Pa e motivo aki tambe, Aruba ta mercadea tanto na Merca, como na Sur America y na Europa.

Inversion local di e turista basa riba e average cu nan lo gasta ora nan bishita un destinacion

E cantidad di anochi average di e periodo di vakantie: Bishitantenan di Venezuela ta keda menos dia y ta gasta mas. Bishitantenan di Merca ta keda 7 anochi y ta gasta bon y bishitantenan di Europa ta gasta menos pero ta keda mas cu 10 dia. Tur combinacion ta diferente y tin su ventahanan.

Servicio aéreo, actual, potencial y sostenible: Ningun bishitante por yega Aruba sin servicio di aerolinea, pues esaki ta un di e exigencianan primordial y un factor critico den promove turismo. Tin ora un mercado ta wordo habri pasobra un aerolínea ta interesa pa cuminsa vuelo, y otro biaha ta inverti den un mercado pa crea e posibilidad pa un aerolínea haya interés pa bula.

Elasticidad di e mercado: tin mercadonan cu ta limita y tin mercadonan cu hopi potencial pa crecimiento. Elasticidad di un mercado ta indica cu si bo inverti mas, bo ta haya mas resultado tambe.

Potencial pa incrementa entrada pa kamber (REVPAR) como tambe e prijs pa kamber vs e inversion pa cada turista: ATA no ta determina RevPar ni ADR, esaki ta e hotelnan individual ta determina. Pa genera mas entrada pa Aruba ta importante pa e prijsnan ta halto pero sostenible.

Prestacion historico, análisis di mercado vs pronostico: algún mercado tin un historia cu Aruba (Venezuela, Merca) y a crea cierto afinidadnan y esey tin su ventahanan.

Diversifacion vs dependencia riba un mercado: ATA ta hiba un maneho di diversificación.

Locacion di e mercado: aunque cu mundo a bira chikito y internet ta alcanza henter mundo, locación di e mercado ta keda un factor importante. Mercadonan mas cerca di Aruba tin mas chens di ta exitoso pa temporada largo (Venezuela, Merca) versus mercadonan mas leuw cu ta exigi mas inversión y mas tempo. Mas leuw un mercado ta, mas difícil e potencial ta pa haya un cantidad grandi di turista cu ta hustifica e inversión. Den pasado a inverti na Japon cual no a resulta di ta sostenible.

Grado di inversion di mercadeo den e mercado: algún mercado ta hopi caro pa inverti den dje. Realmente, prácticamente casi tur mercado potencial ta un mercado potencial pasobra tin un clase di consumidor cu un bon estándard di bida. Y na unda tin un bon standaard di bida, hopi vez, e prijs di propaganda pa e consumidor ey tambe ta halto. Pesey mes, otro factornan ta hopi importante.

Alavez Aruba Tourism Authority ta controla tur inversion haci usando criterianan establesi pa midi éxito. Entre otro ta usa e cantidad di turista (stayover tourist) como un factor importante, e cantidad di acochinan, e placa cu e turista ta gasta na Aruba, e porcentage di ocupacion di hotel, e total di ingreso cu nan ta laga atrás, versus e inversión haci den e mercado.

Aruba ta un di poco destinacion turistico cu tin un historia di ocupación di hotel cu no ta jega bou di un averahe anual di 70%. Tampoco Aruba conoce e fenomeno cu algún otro isla den Caribe tin esta cu ta sera den temporada slow (low season) door di ocupación hopi abow den low season.

Pa Aruba Tourism Authority, importante ta pa henter e isla beneficia di turismo y esey ta ser logra door di inverti den mercadonan cu potencial cu turistanan cu ta gasta ora nan ta cu vakantie, tanto den restaurant, den tienda etc.

Pesey ta crucial cu e comunidad ta na altura cu Aruba Tourism Authority ta haci análisis profundo riba cada mercado prome cu haci inversion. Tur actividad di mercadeo y/o promocion ta strategicamente planea y ehecuta pa asina logra resultadonan beneficioso pa Gobierno y e comunidad en general.

E realidad cu Aruba y ATA ta confronta cu ne aworaki, ta un reto jamás experiencia pa ningún destinación turístico, na unda economianan di casi tur mercado existente a wordo afecta of lo wordo afecta ainda. Normalmente, na unda cu tin crisis tambe tin oportunidadnan nobo ta habri, of quizás por crea oportunidadnan nobo. Aunque cu e circumstancianan actual ta jamás visto, ATA ta habri pa sigui busca of crea oportunidadnan nobo.

Henter pueblo ta keda invita pa

Radio Victoria su “Open House” pa celebra su 50 aniversario



E di dos studio di Radio Victoria, na Pos Chiquito (1964-1998)



Studio actual di Radio Victoria na Washington 23 (desde 1998)

MANERA ya a wordo anuncia, e aña aki Radio Victoria ta recordando e hecho cu 50 aña pasa el a ser funda y a cuminza transmiti programa, noticia y musica p’e pueblo di Aruba. E tempo ey via e banda di AM. Pa gracia di Dios e radioemisora t’ey te awe, awor transmitiendo via 93.1FM, “E voz di speranza”.

Pesey Radio Victoria ta di fiesta y ta invita un y tur cordialmente pa bin celebra diasabra awor, 1 di november 2008, durante di un “Open House” di 10’or di mainta pa 2’or di atardi, na su studio situa na Washington 23, riba tereno di Centro Juvenil Washington. Y muy en particular, Radio Victoria ta encurasha tur su oyentenan y sostenedornan pa ta parti di e festividad aki.

Durante di e Open House lo por sera conoci cu diferente presentador y productor di programanan local y tambe cu miembronan di staf y directiva. Lo tin musica “live” pa alegra e ambiente y pa completa e gozo pa henter famia, lo tin tambe un Dino Jump p’e muchanan! Ta claro cu e snackshop lo no haci falta, mientras cu lo por cumpra un recuerdo di Radio Victoria su 50 aniversario den forma di T-shirt, Poloshirt of souvenir traha special pa e ocasion aki. Y esnan cu bishita lo por conta cu un sorpresa!

Tambe e karchinan p’e grandioso cena di fin di aña lo ta obtenibel desde diasabra awor. E cena pa recauda fondo lo tuma lugar diasabra 27 di december 2008 na Renaissance Convention Center. Musica lo ta den man di “Carlos Bislip & the Worship Team”, forma dor di musico di diferente iglesia, y “Grupo Gaitero Fortalesa”, cu desde nan inicio a sostene tur cena di Radio Victoria cu un tremendo ambiente!

Pues ban topa diasabra awor, 1 di november, na Radio Victoria su Open House entre 10’or di mainta y 2’or di atardi, pa un dushi tempo hunto di celebracion y gradicimento pa tur locual Señor a haci.

Curso di EHBO y Siguridad den centro di mucha



NA luna di september lidernan di centro di mucha a participa na un curso “Prome asistencia (EHBO) y Siguridad den centro di mucha” organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Instruccion pa e parti di Prome Asistencia y CPR tabata na encargo di un instructor reconoci pa Red Cross/Rode Kruis y e parti di Siguridad den centro di mucha tabata den man di un trahador pedagogico di FPNM.

Den e curso aki lidernan a haya informacion con nan mester reconoce situacionnan di emergencia, con mester actua y duna yudansa adecua na mucha den situacion di emergencia. A practica tecnica nobo di duna yudansa y a concentra riba aspectonan di siguridad den centro di mucha entre otro e importancia di tin un plan di evacuacion.

E instruccion y manual di curso ta na Papiamento.

FPNM a organisa e curso aki specialmente riba peticion di sra. Reineta Croes y su team di trahadornan di Pasadia Bibito Pin. A sera e grupo cu algun trahador di centronan di mucha nobo e.o. Pretty Flower speelschool, Iza Preschool, Doremi speelschool y Ma dushi speelschool.

Entregamento di certificado cu tin validez di 2 aña a tuma lugar den presencia di presidente di Kiwanis Club, sr. Ebby Schwengle.

FPNM ta gradici Kiwanis Club of Aruba pa su fiel sponsoring y ta felicita e cursistanan deseando nan exito den nan trabao cu mucha.

Bishita di sr. M.R. Willems, Presidente y miembronan di Camara di Comercio serca Presidente di Parlamento



RECIENTEMENTE tabata di bishita serca Presidente di Parlamento, sr. M.R. Willems, miembro di Eerste Kamer Hulandes, Presidente anterior di Royal Shell Hulanda y kende tin amplio experencia den mundo di empresa di e.o. petrolero y di gas.

El a ser acompaña pa Presidente di Camara di Comercio, sr. Edwin Roos, Vice-Presidente sr. Ernst Mohamed y Presidente di e comision di eventonan, sr. Jani Croes.

Sr. M.R. Willems tabata na Aruba en coneccion cu e diner anual di Camara di Comercio unda e tabata e orador principal. Su disurso a titula: “The climate and Energy dilemma: a business oportunity”, cual a ricibi hopi atencion di diferente negoshi na Aruba.

Willems ta di opinion cu lo ta bon pa Aruba explora formanan di energia alternativo y cu Aruba por posiciona su mes como un isla di “un clima neutral”.

Pelea formal den Otaheitistraat

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon madruga pa 1.30 na un cas den Otaheitistraat, unda un homber a yega cu bate di baseball y a maltrata un otro homber. N'e cas polis a papia cu e señora S.K di 31 aña, kende ta bisa polis cu e homber Maikel, kende ta ex amigo di su yiu muher S.K. di 16 aña, a bin na su cas y busca problema cu e homber B., kende ta amigo di e mama S.K.

E ta bisa polis cu e Maikel a subi tereno di su cas sin permit cu un bate di baseball y a dal B. cune. Tambe dos otro amigo di Maikel a bin cu palo y a dal B. Polis a papia cu B., y a bise e caminda cu e mester cana, pero el a bisa cu no kier ayudo di polis, como cu e mes ta atende e asunto.

Polis a mustre riba e consecuencia si e tuma ley den su man, y el a mustra comprension. El ta bay duna keho di maltrato contra Maikel y su amigonan.

Polis di Oranjestad ta sigui cu control den trafico

DIAHUEBS mainta, polis di Playa a para na altura di e edificio di APFA pa tene un control general den trafico. Nan a concentra mas tanto riba faha di siguridad y a parti un total di 37 boet. E controlnan aki ta sigui.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Abo ku ta biba bou di amparo di altisimo
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: "Mi refugio, mi forti mi Dios
den kende mi ta pone mi konfiansa"

Nos ta anuncia fayecimento tragicamente di nos ruman, tata, welo Bisawelo :



ALBERTO KOCK
Miho conoci como : "Toy"
***24-09-1938 † 24-10-2008**

Na nomber di su senjora : Gloria kock

Su jiunan : Rosenda kock y jiunan
Federica y Albertico Semeleer y jiunan na (Hulanda)
Flavia y Ismael Donato

Jiunan di criansa : Vivian kock y esposo y fam
Minouche y fam na (USA)

Nietanan : Jennifer-Minguela-Christel-Christina

Nietonan : Junior-David-D'Angelo-Federsan Dave-Chris Dyven

Bisanieto : Zylon

Mama di su jiunan : Sra. Maria Luidens

Rumanan : Sra. Carmen kock vda di Barret
Sra. Oscar, Ursula kock y famia
Sr. Donaldy y Paulina kock
Sra. Juanita vda di Koeiman

Sobrinanan : Filomena Croes y famia
Maria Croes y jiunan
Elvira Croes y jiunan
Lourdes Koeiman y esposo y famia.

Sobrinonan : Everaldo y Simona Croes y famia
Roy y Luisa Croes y famia
Mario kock y famia
Eduard kock y esposa
Jose Luis Koeiman y esposa y famia na (Hulanda)
Siegfried Koeiman
Comper y comernan, bisiña, amigo y conocirnan

Demas famia: kock, Jones, Maduro, Willems,Croes, Koeiman, Karsenhout Semeleer, Donato, Lampe, Thiel, Thode, Zuleta, Georgiou, Luidens, Baptiste Espacia, Ruiz, Tromp, Kelly, Barret, Abath, Yansen, Linares , Wever.

Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 01 Noviembre 2008, pa 2'or di atardi na Misa Fatima di Dakota Saliendo despues pa Santana Sabana Basora. E restonan Mortal ta reposa 12 or di merdia na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por lubida un of otra famia.

AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

IN GRATITUDE
"Grateful for having shared life, love, laughter and sorrow with you."

Mrs. Juliana Francis-Nicolaas, her children and other family members wish to express their feelings of deepest gratitude to each and everyone who offered them all manner of loving support and assistance during the illness, death and burial of their beloved

Fabian Sebastian Francis
also known as "Bas"

Your presence at the funeral, your beautiful flowers, cards, telegrams, phone calls and above all your words of sympathy and consolation have been a great help to us in this sad time.

We are grateful to those who traveled many miles and hours from abroad to pay their last respects to the late, great Fabian.

A very special, heartfelt thank you goes to the nursing staff and other personnel of St. Michael Paviljoen for the warm and kind way they cared for their " Deddy", sometimes also called "Dadichi".

Once again: Thank you. Where would we have been without you?

Juliana, Joan, Jeffrey, Helen and Judith.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Gilberto " Tico " Adolf Croes

Nos ta gradici tur su famia, amistad, bisiña y conoci cu a mustra nos nan atencion y cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico. Tambe na dokternan , staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan cuido y dedicacion. Boso atencion y presencia tawata y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conoci pa asisti na tres santo sacrificio di misa ariba:

diabierna 31 di october 2008 pa 7'or di anochi
diadomingo 2 di november 2008 pa 6:30 di atardi
diaranson 5 di november 2008 pa 7'or di anochi
tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia

Mama ta pidi polis yuda busca su yiu homber den choller house

UN mama a bay Warda di Polis na San Nicolas, diahuebs y ta pidi polis yudansa p'e por localisa su yiu homber di 16 aña , J.K, kende ta adicto na droga. E mama ta bisa polis cu e yiu lo ta dwal den cayanan di San Nicolas, of e ta hinca den cualkier chollerhouse.
E mama a bisa cu su yiu ta menor di edad y ta adicto na droga. El a duna polis descripcion di e yiu y a pidi polis si nan haye pa nan por trece pe na su cas. E mucha ta bisti cu un petji geel, flanel manga largo geel, y cu jeans.

Pelea na EPB San Nicolas

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs mainta pa 9'or na EPB na San Nicolas, pa un bringamento. Ora cu polis a yega nan a papia cu e directora, kende ta mustra polis e mucha R.M.T. naci na Aruba di 14 aña, kende tabata envolvi den e pelea. Polis a bay papia cu e mucha homber R.MT, y a haye cu un stanleymes.
El a bisa polis cu como cu un dia prome dos mucha homber a bringa cune, el a bin cu e stanleymes pa defende su mes. Polis a bay cune warda, y a papia cune. Polis a yama su mayornan pa pone nan na altura di locual cu nan yiu a haci.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman, suegra, cuña y tanta stima:

Lillian Zoraida Tromp
mihor conoci como: "Lilly"
30 mei 1961 - 31 october 2008

Acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Laga tur locual ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa
Conforme cu boluntad di Dios y agradecido, pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta anuncia Fayecemento di nos Tata, Ruman, Omo.



Sr. Ronald Reinaldo Poterson
Mihor conci como " Nalo"
***23 Juli 1947 – +30 Okt 2008**

Na nomber di su casa: Stella Calderon Zuniga Poterson
Su yuinan: Jacqueline Poterson
Susan Robles
Yui di Criansa: Sharon Peterson
Su rumannan: Rudolph y Lucy Poterson y Fam
Gloria Poterson y yiunan na Hulanda
Cynthia Stamper Poterson y yiunan
Delta Poterson y yiunan
Ricaldo Poterson y yiunan
Rita Poterson y yiu na Hulanda
Rosindo Poterson y yiu na hulanda
Mario(Sambo) y Maria Poterson y yiunan na Hulanda
Julian Poterson y Marie y yiunan
Franklin y Rikita Poterson y yiunan na Hulanda
Su tanta: Marjorie Philips y fam
Su Sobrino nan na Aruba y Hulanda
Demas Familia: Poterson, Stamper, Chung, Novels, Robles,Peterson, Richardson, Brown, Carti, Williams, Phillips, Henriquez, van der Wal, Hodge, Molina, Varela, Domingue, Solognier, Chuez, de Cuba, Delanie, Nisbet, Wong, Tyrol, Aporro, de Windt, Leverrock, Eugenio, Zuñiga, Geerman, Maduro, Nava, Kemp, Wernet, Lynch, Balentina, Falbourne, Broks
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 5 November 2008. Saliendo for di misa Santa Theresita pa Santana Católico na San Nicolas.
E restonan mortal di Ronald Poterson lo ta reposa den Misa for di 9:00 di mainta.
Nos ta lamenta ku después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Condolencia: Diamars 4 November 2008 na Pastoor Hendrick Straat 69 (Rudy Corner)
7:00 p.m. t/m 9:00 p.m.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Na memoria di e baby di mi amiga stima

"Thismira Martes"
2-11-1998 - 2-11-2005

Amor infinito

Hibando flor pa pone na graf

Mi a topa cu un amiga stima

Sinta na graf dibo, su baby cu apenas e la conoce.

Mirando cu cuanto amor y cuido e ta drecha bo graf

A hasi mi realisa cu e AMOR di un mama no ta

determina pa e tempo cu su jiuchi a biba cune

Sino desde e momento cu e criatura aki ta formando den dje

"Tishmira", pa 7 aña bo memoria ta compaña bo mami

E ta cuida Jenelee, e la jama Jendrick bon bini.

E ta biba den harmonia cu su famia, pero den su curazon

Semper lo falta abo "Thismira" pa completa e union.

Jenny, Theo, Jennelee y Jendrick

Mescos cu boso no ta lubiba "Thismira", ami no a lubida boso

Nina

Lo tin un Santo Sacrificio di misa den Santana Catholico na

San Nicolaas 2 nov. 2005 pa 5.00 di atardi.

Monica Kock a retira di comision di obesidad

Manera pueblo sa parlamentario Monica Kock ta e persona cu pa un par di aña caba ta tratando di haya atencion pa e problema di obesidad den parlamento. Parlamentario Monica Kock a logra di haya e atencion necesario pa obesidad den reunionan di bi-partite y tripartite di Reino. Mas ainda Monica Kock a logra cu parlamento a duna atencion dor di bishita 5 instancia concerni di obesidad na Hulanda. Despues Kock a logra den reunionan bi-partite pa lanta un comision pa bin cu un Plan Nacional. Naturalmente parlamentario Kock a bira e presidente mirando cu e ta e persona cu tur e tempo ta trahando riba esaki. Bao di su presidencia a scucha 30 stakeholder. E experto Visser a traha e plan y a entrega esaki na e comision y parlamento. Despues parlamentario Kock a manda e plan nacional pa European Public Health Alliance y nan a aproba y sostene e plan completo. Un reconocimento grandi pa e trabao haci pero cu consequencia cu MEP a retira Kock como presidente y a pone sr Thijsen como presidente.

Diamars tabatin e prome reunion di e Comision di Obesidad na unda sr. Thijsen a dicidi cu e plan no ta completo, cu mester haci hopi mas trabao y Direktie Volksgezondheid lo mester duna su opinion riba e plan nacional traha dor di e experto apunta oficialmente dor di parlamento. Parlamentario Monica Kock a splica den e conferencia cu e lo no ta parti di esaki. Segun parlamentario Monica Kock "*e plan nacional ta cla. E ta aproba dor di EPHA. Mi trabao ta haci. E plan ta un plan nacional, traha pa tur hende, cu input di tur hende y pa cualkier gobierno cu lo tey*." Parlamentario Kock ta masha orguyoso cu e plan a wordo reconoci pa Europa cu ta demonstra cu e trabao ta bon. Mas ainda parlamentario Kock a enfatisa cu e lo sigi traha den e guera contra obesidad, manera e la haci pa basta tempo caba. E 77% di pueblo cu tin sobrepeso por conta riba dje.

E campaña di fin di aña
MAMBO cu un campaña unico, pa sostene Fundacion Adopta un Adicto

FIN di aña ta asercando atrobe. Manera bo mes por mira, falta djis un par di luna prome cu 2008 a pasa pa pasado. MAMBO, e Asociacion di Comerciante den Caya Grandi atrobe ta planeando un campaña di fin di aña, cu hopi premio fabuloso. E premio di mas grandi ta un auto modelo 2009 y siguiendo e na di dos lugar ta un biahe cu Tiara Air mas varios premio atractivo mas chikito manera cena, brunch y lunch.

E aña aki e campaña tin un fin hopi special. MAMBO ta trahando hopi aña caba hopi duro tratando di haya un solucion p'e problematica di adictonan ambulante na Aruba, sin resultado. Tur tramite y esfuerzo a haya '0' di respuesta.

Hopi persona tin contacto regularmente cu un adicto. E proximo biaha cu bo hayabo confronta cu un adicto, sea personalmente of via asociacion. Pensa un rato riba kico abo como persona por haci pa yuda soluciona e problema di e adicto ey.

Adopta un Adicto ta masha facil ….. Cu US$ 100.00 pa luna bo a adopta un adicto caba. Esaki t'e costo di tene un adicto na Hogares Crea na Santo Domingo pa un luna. E proyecto total di rehabilitacion primario ta varia entre 18 – 24 luna, esey ta inclui detoxificacion. Hopi adicto ambulante no tin nada……. Ni paspoort, ni AZV kaart, cedula, paña, nomber y e no tin e. Tur esaki mester wordo regla prome cu e persona biaha bay Santo Domingo. Bo contribucion n'e campaña di fina di aña di MAMBO lo yuda paga pa tur e gastonan aki.

MAMBO ta tumando pasonan activo den trece alivio di e situacion. Adictonan di henter isla por haya solucion pa nan adicion cu ayudo di MAMBO y Adopt@Addict. Bo participacion ta simpel: Haci compras na un di e comerciantenan cu tin e poster di MAMBO riba nan porta. Cumpra un minimo di AWG. 25.00, haya un ticket, yena bo nomber, adres y telefon, deposite den e box y habri aña un ganador! E premio grandi ta un Chevrolet Aveo 2009. Un auto cu hopi features nobo cu e Aveonan anterior no tin. Tambe danki na participacion di Tiara Air nos tin un biahe y varios comerciante na Aruba ta duna cena, brunch y lunch. Tambe ta bay tin un pakete di haci compras di comestibel. Sorteo ta diamars, 6 di januari 2009.

Diasabra awor, riba e fecha cu e campaña di fin di aña di MAMBO ta start, ta bay tin representantenan di Adopt@Addict tambe den caya den e edificio net pabao di Bon Bini Bazaar cu ta disponibel ta contesta pregunta riba e proyecto, tuma informacion di adictonan cu lo por wordo manda pa rehabilitacion y tambe lo tin hende ta cana den caya cu boxnan di Adopt@Addict pa pidi ayudo di nos clientenan cu ta bishita caya pa recauda fondo p'e bon causa aki. Sea participe tambe di e movecion y duna bo 10 placa of florin (of mas si bo por).

Bishita nos cada fin di siman for di diasabra di awor te fin di december ora tin evento di Caya Grandi of simplemente pasa bishita nos tiendanan durante di siman y participa pa yuda Adopt@Addict.

Danki na tur comerciante cu ta participa n'e campaña y nos ta desea di mira un final di campaña exitoso.

Insel Air pa Miami

DIABIERNA dia 21 di november venidero, Insel Air lo ehecuta su prome vuelo pa Miami. Tin un demanda grandi pa e destinacion aki, y Insel Air lo t'ey cu cuater vuelo pa siman. Te cu recientemente tabata tin un solo aerolinea na Corsow cu ta ofrece vuelonan pa Miami. Pa motibo di e demanda grandi riba e ruta aki, e decision di Insel Air pa bula pa e ciudad aki tabata uno logico.

Actualmente Insel Air ta bula pa diez destinacion, incluyendo Corsow, Aruba, Bonaire, St. Maarten, Surinam, Barquisimeto (Ven), Las Piedras (Ven), Valencia (Ven), Haiti y Republica Dominicana.

For di Surinam, Aruba, Bonaire y Venezuela pasaheronan tin e posibilidad pa bula pa Miami, cu un conexion na Corsow. E opcion aki hopi biaha ta mas economico cu bula directamente for di e destinacionnan aki. P'esey ta di spera cu e oferta di Insel Air lo ta atractivo den e mercadonan aki.

Pa por bula pa e destinacion nobo, Miami, Insel Air a "upgrade" su organisacion pa por cumpli cu e exigencianan severo di Federal Aviation Administration (FAA). Aki no mucho tempo Insel Air lo bula tambe pa Puerto Rico, y ta evalua pa inclui ciudadnan manera Bogota, Maracaibo y otronan den su red di servicio.

Como introduccion di su ruta nobo pa Miami, Insel Air tin un tarifa di intriduccion special di US$440.00 ida y vuelta, excluyendo impuesto y recargo pa combustibel.

Pa mas informacion, tuma contacto cu Insel Air na telefon +597 479 043 of +597 479 066, of bishita bo agencia di viahe favorito

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Santa Cruz
Pariba di Brug:Botica SanNicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

Homber ta bende rifa na nomber di scol

DIAHUEBS mainta, directora y vice presidente di comision di mayor di Trupial Kleuterschool a bay warda di polis na Santa Cruz, y kier a haci denuncia contra un persona cu ta bende rifa na nomber di e scol.

Nan ta bisa polis cu diferente hende a yama nan oficina di e scol y a puntra ki dia e rifa ta hunga, pero nan no tin ningun rifa na benta. Tambe un di e personanan a bisa cu el a cumpra e rifa for di un tal R.C.

Polis a papia cu e R.C. y e ta bisa cu el a haya e rifanan for di e homber E.D. y e no sa cuanto rifa el a bende. Polis a yama tambe e hefe A.K., kende a bisa cu R.C. a wordo geschors pa 3 dia, como cu el a bende rifa cu mayoria di su coleganan.

E ta bisa cu R.C a priminti di paga e coleganan nan placa bek. E directora a bisa polis cu nan no ta duna keho, pero kier pa polis papia cu R.C. y p'e paga e hendenan nan placa bek.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1 November 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.43	1.45	1.50
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	154.37	155.09	155.89
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.17	181.81	183.64
Euro per XEU. 100	225.15	227.21	229.49

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aclarea un situacion compleho y malcomprendementonan, revela secretonan cu ta pasando den bo cabez. E limpieza di bo cas personal lo aliviabo di presionnan innecesario.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Tin un oportunidad pa un encuentro nobo cu un potencial fuerte pa potencia of intimida amistad. Lo bo por conoce e persona aki den un evento social of cultural nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tendencia na anochinan sin drumi ta kibrabo hopi, demasiado trabao a kita bo energianan cu lo bo por recupera cu ehercicio activo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No permiti cu otronan kibrabo ora bo yega cu ideanan of inspiracion nobo. Si bo pense promer, lo bo ripara cu probablemente esnan cu ta criticabo no ta bale la pena.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bida amoroso ta bira full pa mihor. Atardi lo ta ideal pa un encuentro romantico. Condicionnan ta perfecto pa un compromiso mayor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ideanan ambicioso lo lagabo keda keto, pero e otronan tin hopi di bisa. Como cu bo ta spobrepasa e oposicion aki, exito ta birando e skina.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No tin negoshi manera esun di bo mes, pensebonaweynopurbatumaoverprobelamanan di otro. Lo bo ta mas feliz di e forma aki.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Como cu bo ta pensa den biaha leu, por ta bo ta lubida di aprecia e cosnan y personanan cu bo ta laga atras. Conta bo bendicionnan awe.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Finalmente, bo bida social activo ta lagabo hala rosea y goza di e placernan simpel di bida na cas. Tareanan domestico ta favoreci ta dunabo gran satisfaccion y relahacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Aunke soledad no ta loke bo ta busca regularmente, bo por dedica un tiki tempo pabo, probechaeperiodoakialmaximopapensaribabo futuro den terminonan di metanan a largo plazo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Norechazauninvitacionsorpresivo,ela yegainesperadamenteyportinconsecuencianan interesante den bo bida amoroso.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Descanso y relahacion cu bo a adopta recientemente ta lagabo den forma excelente pa un evento extraordinario awe. Pone tur bo energia den nan, pasobra lo tin mas cu probablemente resultadonan positivo.

Segun Willem Vrolijk di MPA

Ta minister Wever mester lanta for di soño y infrentá

E problemanan di adicion cu ta azotando nos pueblo!



TA tristo pa mira e reacion di minister Candelario (Booshi) Wever ariba e asunto di e congreso di 'Dubbelproblmatiek' cu a wordo teni recientemente na Curacao.
No solamente min. Wever ta bibando den pasado ainda pero ta parce cu e no ta bibando na Aruba.

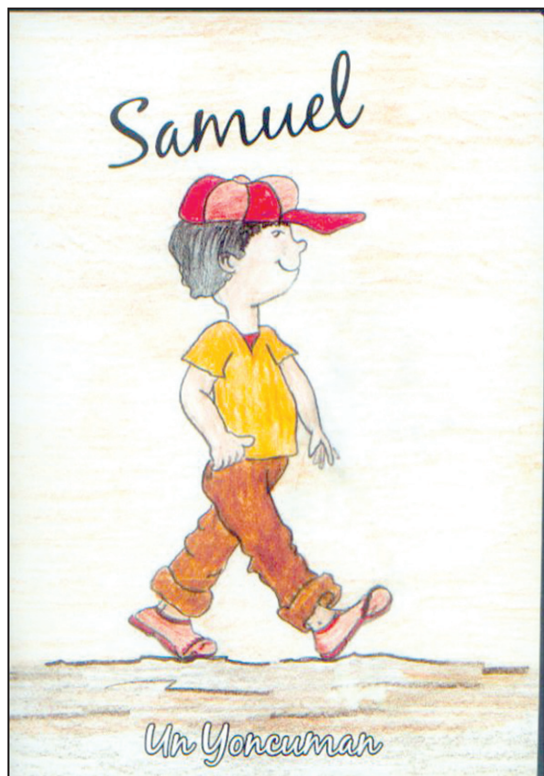
Si scucha min. Wever su declaracion, bo ta haya e impresion cu aki na Aruba, nos no tin problema ariba tereno di adicion. Ta parce como si fuera cu min.Wever no ta na altura di e problemanan cu e pueblo (especialmente e comerciantenan) ta hayando cu e drogadictonan ambulante (choller). Min. Wever, bo ta na altura pakico MAMBO a lanta e fundacion 'Adopt an addict', despues di a bati varios biaha na bo porta? Min. Wever ta lesa corant, min.Wever ta mira television, min.Wever ta biba na Aruba? Ta parce cu no!

Min. Wever ta gaba, con bon y grandi e congreso cu a wordo organisá na Aruba, september 2004 tabata ta. Min. Wever, esaki tawata 4 aña pasa y awe nos ta na october 2008 y te ainda constantemente nos tin problema ariba e tereno aki na Aruba. Pero esaki ta algo cu nos ta custumbra cu ne di partido MEP, especialmente Min. Candelario (Booshi) Wever. Nan ta biba den pasado. Pasobra, ki ora algo bay malo ta e gobierno anterior. Nan ta lubida cu nan tin 7 aña sinta eynan.
Aparentemente e puntonan di conclusion di e congreso di september 2004 no tabata aplicable pa Aruba. Pasobra si e congreso tabata asina bon y e puntonan di conclusion a wordo aplica na Aruba, awe, 4 aña despues nos no ta 'suppose' di tin problema ariba e tereno aki, na Aruba. Of nan ta aplicabel pero mas bien ta min. Wever mes no a aplica e puntonan di conclusion na su ministerio. Atrobe esaki ta algo otro cu nos ta costumbra di min. Wever, esta su terquedad.
Tambe min. Wever a laga sa cu tin placa desponibel pa organisa un congreso atrobe na Aruba pero no a haci esaki ainda pa motibo di e restructuracion di Antiyas. Ironia di henter e asunto aki ta cu Antiyas mes a bira y a organisé. Nan mes, cu ta den restructuracion, si no a warda. Nan si, ta enfrenta e problema aki y no ta haci manera min.Wever cu ta bay sconde tras di 'restructuracion di Antiyas'.
Según Willem Vrolijk, ningun momento so ela insulta e profesionalnan Arubiano y si acaso nan sinti esaki, Willem Vrolijk kier a pidi disculpa y laga sa cu ningun momento so esaki tabata su intencion. Pero encambio, Min. Wever mes ta gaba con for di aña 2002 pues asina cu nan a caba di sinta, cu ela manda busca un sikiatra Cubano demonstrando asina cu e no tin confiansa den esnan Arubiano!

Min.Wever a laga sa, di ta spera di mira Willem Vrolijk, na e proximo congreso cu e lo organisá. Di akinan Willem Vrolijk kier laga min.Wever sa, cu boluntad di Dios, sigur elo ta bay ta presente. Pasobra, contrario na locual min.Wever a declara, Willem Vrolijk no ta hambra pa publicidad pero si pa siña. Y contrario na min. Wever, Willem Vrolijk no ta pretende di sa tur cos.

Pa termina Willem Vrolijk kier a laga min.Wever sa cu por lo menos e'la lanta for di soño pero cu min.Wever te ainda ta na soño y ta bibando den pasado y kier pretende cu tur cos ta bon aki na Aruba.

Sherwin Jacobs na Van Dorp



DIASABRA 1 di november, Sherwin Jacobs tambe lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota pa presenta su buki nobo "Samuel". E lo t'ey di 11.00 a.m te cu 1.00 p.m.
Sherwin Ulrich Anthony Jacobs a nace dia 19 di Mei 1965 na Lago Hospital, San Nicolas.
Lanta den bario di Socotoro y Santa Helena. E di dos yiu di su mayornan. Educa na Aruba y despues Texas y Minnesota, Merca.
Arkitecto, educador, escritor y poeta, cada un ta su pasion. Inovativo, explorativo y mas ainda promotor di su lenga materno, esta Papiamento. Su obranan ta pa tur hende cu kier lesa algo den e dushi Papiamento. Su inspiracion ta keda e cultura di su isla natal Aruba.
Otro obranan di e autor ta "Aruba mi herencia", "Susto den anochi", "Fiesta den sabana", "Bida pa semper", "Un recuerdo", y "Amiga, di mucha pa mosa".Pues no keda sin pasa mañan na Van Dorp Dakota.

Buki di BASA no ta responsabilidad di Bombero

COMANDANTE di Bombero ta informa cu e departamento ta distancia su mes completamente for di publicacion di e buki cu ta sali bao nomber di BASA.
BASA ta e organisacion social di miembronan di Bombero y empleadonan di bombero ariba un base voluntario ta forma parti di e club aki. Gerencia di Bombero no tin nada di haber cu esaki.
Actualmente tin un persona/compania cu ta sacando un buki ariba plaza bao nomber di BASA y cu informacion tocante prevencion di candela etc. E persona aki ta acerca comerciantenan na nomber di Cuerpo di Bombero di Aruba y gerencia di Bombero ta desaproba esaki totalmente.
Ta di aprecia cu tin iniciativanan pa saca publicacion cu informacion tocante prevencion di candela etc, pero no mester uza nomber di un instancia cu no ta enbolbi y sigur no pa pidi placa.

Aruba Airport Authority N.V. den espera pa

Network Latin America 2008



ARUBA Airport Authority NV (AAA N.V.) ta den espera di e comienso di Network Latin America cu lo cuminsa aki un tiki mas cu un luna for di dia 7 pa 9 di december 2008. Network Latin America ta un evento di servicio aereo specifico cu ta trece aeropuerto- y aerolineanan hunto for di no solamente Centro- y Sur America y Caribe, pero tambe esnan interesa for di Merca y Europa. Esnan cu lo atende pa mayoria parti lo ta airline planners y network executives cu ta instrumental den e proceso di desaroyo di ruta. E enfoke di e evento lo ta "one-on-one meetings" cu lo wordo teni entre e aerolineanan y e ehecutivonan di e departamento di mercadeo y desaroyo di ruta di e aeropuertonan durante e periodo di un dia y mei.

Pa ta anfitrion di un evento asina buscá pa hopi pais ta un oportunidad unico pa mustra y promove e destinacion Aruba. Cu e renovacionnan grandi riba nos isla, e renovacion extenso y upgrading di nos aeropuerto y e competencia den region, e ora pa ta anfitrion di un evento asina ta perfecto. Tin dificilmente un mihor manera pa topa cu nos airline partners y partnernan potencial cu no ta door di laga nan bin Aruba.

Cu e crisis financiero mundial actual y su efectonan, e mantencion y diversificacion di servicio aereo ta di suma importancia. Na destinacionnan unda cu e economia ta conta hopi riba turismo y ta depende di servicio aereo, un evento manera Network Latin America por ta hopi util.

Durante e evento lo tin diferente lectura interesante for di entre otro Dave Barger, CEO di Jetblue Airlines, Philip Saunders, CEO di Caribbean Airlines, Mauricio Emboaba, Route Planner di Gol/Varig Airlines y Jose Montero, Director of Planning di Copa Airlines. E lecturanan lo ta enfoca riba e desaroyo di ruta den e region di Caribe y Latino America. "Nos tin participantenan for di rond mundo cu lo bin Aruba pa debati riba strategianan pa planeamento di ruta hunto cu un exhibicion y one-on-one meetings cu a wordo planea adelanta. E oportunidad pa socialisa cu un "Barefoot Beach Elegance Welcome reception" na estilo Caribense, un Carnival Gala dinner y otro eventonan social ta atraccionnan popular cu a atrae mas participante cu nunca pa inscribi e aña aki. Dus nos ta riba e bon caminda pa surpasa e cifranan di aña pasa!

Nos programa di orador ta hopi atractivo tambe, cu dos CEO di 2 aerolinea - Dave Barger di JetBlue y Philip Saunders di Caribbean Airlines ta personanan hopi importante di e mercado cu lo tin mensahenan clave pa trece dilanti pa e audiencia. "Nos ta sumamente ansioso y contento cu e reaccion te cu awor," asina e event manager Jane Cartwright a bisa.

"Nos ta sumamente satisfecho cu e oportunidad pa ta anfitrion di un evento asina importante na Aruba," asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA N.V. a bisa. "E ora no por tabata mihor, pasobra e aña aki tabata yen di reto y oportunidad y nos ta ansioso pa yama tur e participantenan bon bini na December y laga nan kere den e producto aki. E relacion di trabao cu e organisadornan di e evento Reed Business Information tabata simplemente sublime. E exposure cu e aeropuerto y e destinacion a ricibi y e cobertura cu e lo ricibi durante e evento lo ta impagabel. Nos ta aprecia hopi e sosten cu nos a ricibi for di Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel and Tourism Association."

Sinterklaas ta yega Aruba diadomingo dia 16 di november awor y na San Nicolas

COMISION Yegada di Sinterklaas ta anuncia, cu diadomingo 16 november 2008, e homber santo Sinterklaas, pa di tantisimo biaha ta yega Aruba hunto cu su Pietnan. E aña aki Sinterklaas lo yega n'e ciudad di Aruba cu ta carga su nombre San Nicolas, hunto cu tur regalo p'e muchanan di Aruba.

Sinterklaas pa medio di un comunicado a manda bisa cu lama ta poco brutu, hopi awasero y Pietnan ta basta marea.

Comision Yegada di Sinterklaas ta participa cu oficialmente e aña aki, Sinterklaas ta yega 11 or di mainta na Rodger's Beach, cu e tugboat di APA, y lo ser treci na canto p'e Rib Boot di Maritiem Politie.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tey pa yama Sinterklaas bon bini, den nomber di e pueblo di Aruba.

Despues di e ceremonia di bon-bini, Sinterklaas lo haci un recorido den varios caya na San Nicolas. Despues Sinterklaas lo gana na pia for Caya Capt. Rodger te n'e bushalte di Arubus

Riba e parkeerplaats di Arubus pa 12 or di merdia, ta start cu actividad cu "Sunshine Party Rental y Party Animals cu pintamento di cara, suikerspin, trampolin, jumper, play back show , grupo nan di baile y Megateca Genie lo los muziek pa tur mucha.

Sinterklaas a pidi Tio Franky Kuiperi di Arubus pa pone bus disponibel pa muchanan di henter Aruba y San Nicolas por bin gratis pa mira Sinterklaas y su Pietnan. E schedule di ruta y horario lo ser publica serca e fecha.

Sinterklaas mirando cu e biaha aki ta haci su yegada oficial na San Nicolas, a pidi tur e juffrouw y meneernan di skol basico y kleuter di pariba di brug pa organisa un contest di pintamento y lo e pone diferente premio pa ganador.

Pa mas o menos 3 or di merdia Sinterklaas lo sali den un bus cu airco special p'e di De Palm Tours rumbo pa The Cinemas, pasobra el a trece un pelicula cu el a traha algun tempo pasa, pa tur mucha di Aruba por disfruta di dje.

P'esaki tur hende por subi den nan auto den caravan cu nan auto dorna cu blaas etc. pa bin The Cinemas pa mira e premiere di e pelicula: "Sinterklaas en het geheim van het grote boek".



Un pelicula cu tin parti nan graba e.o. na Corsow, cu actuacion di e.o Gerard Joling y sra Rita Verdonk, un bunita pelicula. Wak pa bo tey.